

Liberton

Інструкція з експлуатації

КОНДИЦІОНЕР МОДЕЛЬ:

LAC-07LE

LAC-09LE

LAC-12LE

LAC-18LE

LAC-24LE

Дякуємо Вам за вибір нашого кондиціонера. Будь ласка, перед початком експлуатації приладу уважно ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її для подальшого користування.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ЗАСТОСУВАННЯ

ЗМІСТ

◆ Інформація щодо техніки безпеки.....	2
◆ Найменування елементів та деталей.....	4
◆ Дисплей внутрішнього блоку.....	5
◆ Робота в аварійному режимі і функція автоматичного відновлення роботи	6
◆ Пульт дистанційного керування.....	7
◆ Режими роботи.....	10
◆ Автоматичний захист кондиціонера.....	13
◆ Інструкція зі встановлення кондиціонера.....	14
◆ Технічне обслуговування.....	23
◆ Несправності , їх усунення.....	24

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед початком роботи з приладом уважно ознайомтесь з цією інструкцією.
Зазначені нижче пункти – дуже важливі заходи безпеки, яких слід дотримуватись.



У жодному разі



Обов'язково виконати

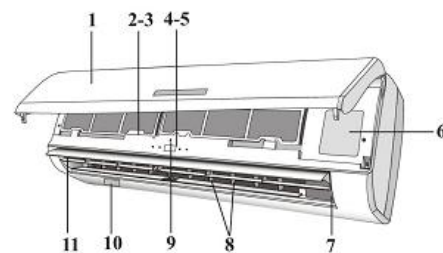
	<p>Кондиціонер повинен бути заземленим. Неповне заземлення може спричинити ураження електричним струмом. Не з'єднуйте заземлюючий дріт із газогоном, водогоном, блискавковідводом або дротом телефону. Після встановлення необхідно перевірити витік у заземленні електромережі.</p>
	<p>Не тягніть за силовий дріт при експлуатації приладу. Це може спричинити займання. Щоб витягнути штепсельну вилку з розетки, вимкніть кондиціонер та виймайте, тримаючи тільки за вилку.</p>
	<p>Не під'єднуйте дріт до подовжувача. Не вмикайте інші прилади у ту ж саму розетку, до якої підключено кондиціонер. Не використовуйте подовжувачі або групу модулів.</p>
	<p>Не пошкоджуйте мережевий дріт та не подовжуйте його. Нагромадження важких елементів на дроті при наближенні до предметів, які мають високу температуру, або місце зрощення дроту може спричинити ураження струмом або займання.</p>
	<p>Не спрямовуйте холодне повітря на себе протягом тривалого часу. Це може погіршити Ваше самопочуття та викликати проблеми зі здоров'ям. Будьте особливо обережні при використанні кондиціонера в приміщеннях з дітьми, літніми або хворими людьми. Не спрямовуйте потік повітря на рослини і тварин.</p>
	<p>Від'єднуйте мережевий дріт від електромережі або вимикайте джерело живлення, якщо не використовуєте кондиціонер протягом тривалого часу (накопичення бруду може спричинити займання).</p>
	<p>Повинен бути встановлений пристрій захисного відключення (ПЗВ), аби уникнути можливих уражень струмом.</p>
	<p>Очищуйте кондиціонер м'якою сухою ганчіркою. Не застосовуйте для очищення наступні матеріали: хімічні розчинники, інсектициди, розпилені вогнебезпечні матеріали, які можуть пошкодити зовнішній вигляд приладу. Не розбризкуйте засоби прямо у внутрішній блок. Заборонено торкатись приладу мокрими або вологими руками та іншими частинами тіла.</p>
	<p>Не розміщуйте прилади з відкритим вогнищем там, де проходить повітряний потік від кондиціонера, оскільки це може викликати неповне згорання.</p>
	<p>При тривалій експлуатації кондиціонеру зачиняйте вікна та двері, радимо використовувати завіски; якщо повітря у кімнаті затуманиться, ненадовго відчиніть вікно та двері, аби зайшло свіже повітря зовні.</p>
	<p>Одразу припиняйте роботу приладу та вимикайте його за допомогою вимикача, якщо, наприклад, відчуєте запах згару або диму.</p>

	<p>Не встановлюйте і не використовуйте прилад в середовищі, що містить газ, нафту, сірку або поруч з джерелами тепла. Не встановлюйте кондиціонер у місцях, куди може проникнути вогненебезпечний газ. При випадковій іскрі від електричних витоків з приладу може виникнути займання або вибух.</p>
	<p>Не використовуйте кондиціонер не за призначенням. Не експлуатуйте його у місцях зберігання прецизійного (високоточного) обладнання, продуктів харчування, фарби та ін., котрим необхідна певна температура, оскільки їхня якість може зіпсуватися.</p>
	<p>Не відчиняйте вікна та двері при тривалій роботі кондиціонера у режимі ОХОЛОДЖЕННЯ/СУШІННЯ в умовах високої вологості (вище 80%). В іншому випадку з кондиціонеру може капати конденсат.</p>
	<p>Не встромляйте пальці, стрижні або інші предмети у повітряні решітки виходу/входу. Вентилятор обертається із високою швидкістю, що може спричинити травмування та ушкодження.</p>
	<p>Не намагайтесь встановлювати кондиціонер самостійно, зверніться до кваліфікованого спеціаліста. Не виймайте вилку з розетки при увімкненому приладі, оскільки це може викликати іскріння і, відповідно створити небезпеку пожежі. Очищення та технічне обслуговування повинні здійснюватися фахівцем. У будь-якому випадку, перед очищенням і технічним обслуговуванням прилад слід відключити від мережі. Переконайтесь, що напруга мережі відповідає заявленій в паспорті приладу напрузі. Вимикач і роз'єм електроживлення повинні утримуватися в чистоті. Вставляйте вилку в розетку правильно і до кінця, щоб уникнути ризику ураження струмом або загоряння через поганий контакт.</p>
	<p>Прилад повинен бути встановлений відповідно до місцевих норм. При ремонті і контакті з частинами приладу кондиціонер потрібно відключити від джерела струму. Переконайтесь, що основа зовнішнього блоку надійно закріплена. Переконайтесь, що повітря не потрапляє в систему холодоагенту і перевірте, чи немає витoku холодоагенту. Після установки кондиціонера запустіть пробний робочий цикл і зафіксуйте операційні показники. Потужність плавкого запобіжника, вбудованого в блок, складає 3.15 ампер / 250В для типу на 220 В і 3.15А/ 125В для типу на 110В. Використовувати кондиціонер можна тільки з запобіжником з відповідною за максимальною силою споживаного струму, або з іншим захисним пристроєм. Переконайтесь, що вилка пасує до розетки, якщо не пасує - замініть розетку. Легкозаймисті рідини (спирт, тощо) і балони, які перебувають під тиском (наприклад, аерозолі) тримайте на відстані не менше ніж 50 см від приладу. Якщо прилад використовується в приміщенні, де відсутня можливість провітрювання, слід вжити заходи щодо запобігання витoku газоподібного холодоагенту, оскільки це є пожежонебезпечним. Користуйтеся кондиціонером тільки у відповідності з даною інструкцією. В даному посібнику не передбачені всіх можливі ситуації і умови експлуатації. Як і в поводженні з будь-яким електро побутовим приладом, керуйтеся здоровим глуздом і будьте обережні при використанні, встановленні і технічному обслуговуванні приладу. Не допускайте дітей в робочу зону під час установки внутрішнього і зовнішнього блоків. Це небезпечно.</p>
	<p>Не загороджуйте канали надходження або виходу повітря внутрішнього і зовнішнього блоку. Загорожування цих каналів призводить до зниження продуктивності кондиціонера і до можливих поломок та пошкоджень. Забороняється ставати на прилад, класти на його поверхню важкі або гарячі предмети. Оберігайте прилад від контакту з водою. Електрична ізоляція може бути пошкоджена, що може призвести до ураження струмом. Забороняється вставати на зовнішній блок приладу, класти на його поверхню будь-які предмети. Забороняється модифікування приладу. Цей пристрій не призначено для використання людьми (включно з дітьми) з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, обмеженими можливостями органів чуття, які не володіють необхідними знаннями та досвідом. Експлуатація в таких випадках можлива під наглядом, або самостійно після детального інструктажу, проведеного людиною, відповідальною за безпеку таких людей.</p>

НАЙМЕНУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ ТА ДЕТАЛЕЙ

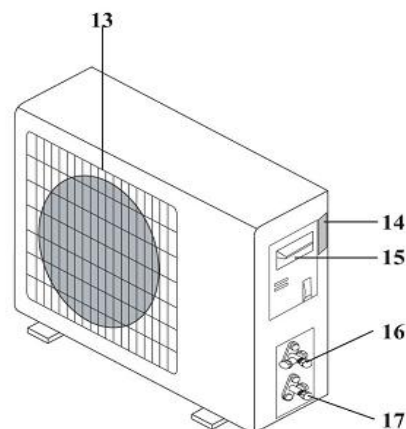
ВНУТРІШНІЙ БЛОК

№	Назва
1	Передня панель
2	Фільтр
3	Додатковий фільтр (за наявності)
4	Світлодіодний дисплей
5	Приймач сигналу
6	Кришка клемної колодки
7	Іонізатор (за наявності)
8	Дефлектори
9	Аварійна кнопка
10	Паспортна табличка внутрішнього блоку
11	Клапан напрямку потоку повітря
12	Пульт керування



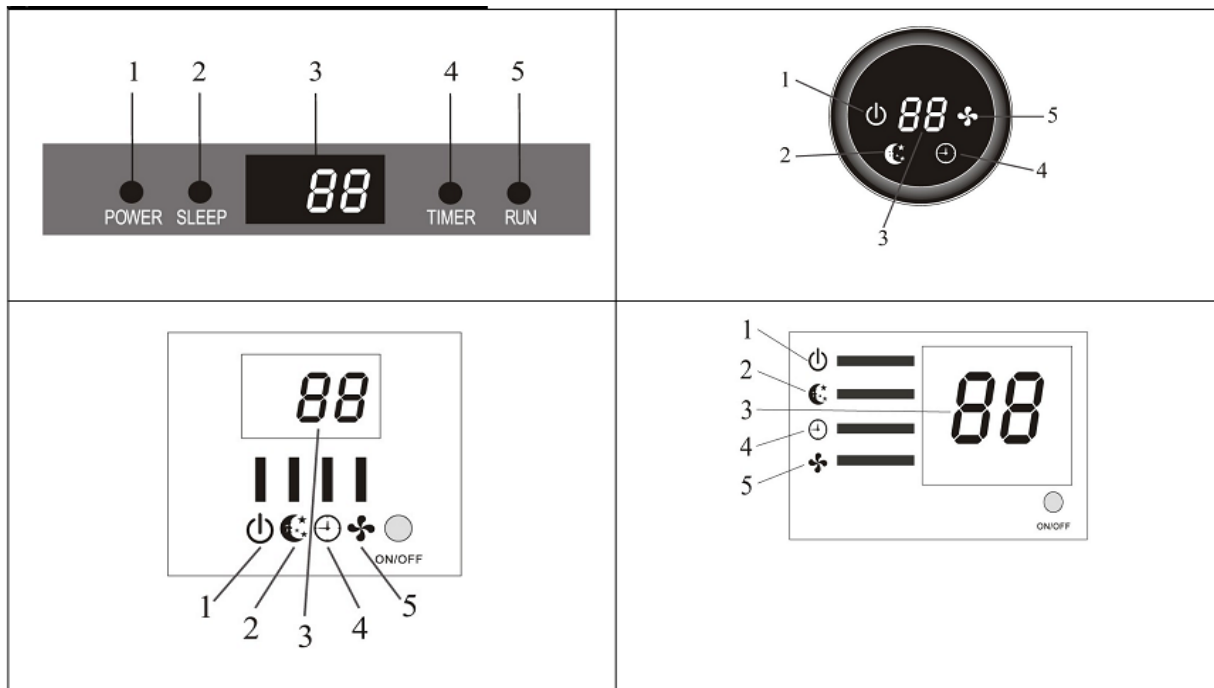
ЗОВНІШНІЙ БЛОК

№	Назва
13	Решітка виходу повітря
14	Паспортна табличка зовнішнього блоку
15	Кришка
16	Вентиль для газу
17	Вентиль для рідини
<p>Настінний кондиціонер</p> <ul style="list-style-type: none"> Кондиціонер складається з двох або більше частин, що поєднуються між собою за допомогою мідних труб (ізольованих належним чином) та електричних дротів. Внутрішній блок встановлюється на стіні приміщення. Зовнішній блок встановлюється на підлозі або на стіні за допомогою кронштейна. Технічні характеристики кондиціонера містяться на паспортних табличках внутрішнього та зовнішнього блоків Пульт керування призначений для більш простого та швидкого керування кондиціонером. 	



Примітка: Зовнішній вигляд приладу та його частин може відрізнятися від зображеного в інструкції.

ДИСПЛЕЙ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ



№	Індикатор дисплею	Призначення індикатора
1	Індикатор живлення	Показник підключення кондиціонера до мережі живлення
2	Індикатор режиму сну (очікування)	Вказує на перехід кондиціонера до режиму сну
3	Температурний дисплей (за наявності)	Показує встановлену температуру
4	Таймер	Режим таймера
5	Індикатор роботи кондиціонера	Вказує на перехід блоку до робочого режиму

Зовнішній вигляд і розташування вимикачів та індикаторів у різних моделей може відрізнятись, але вони однакові за призначенням.

РОБОТА В АВАРІЙНОМУ РЕЖИМІ І ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВІДНОВЛЕННЯ РОБОТИ

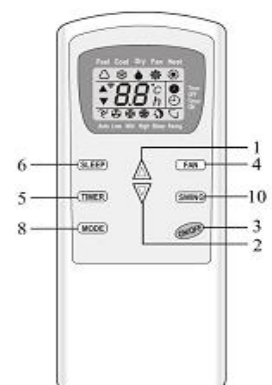
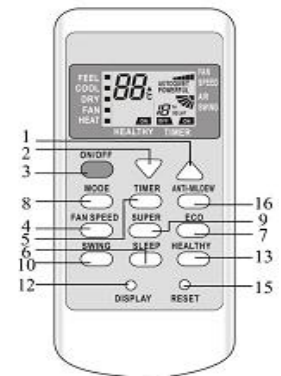
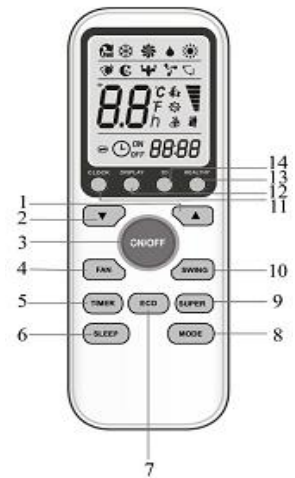
<p>Функція автоматичного відновлення роботи</p> <p>Виробником передбачено функцію автоматичного відновлення роботи приладу. Ця функція дозволяє кондиціонеру зберігати діючі налаштування після відключення електроенергії або падіння напруги в електромережі. Для вимкнення функції автоматичного відновлення роботи потрібно:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вимкніть кондиціонер і від'єднайте його від мережі. 2. Увімкніть прилад у мережу, натисніть аварійну кнопку. 3. Тримайте аварійну кнопку натиснутою не менше 10 секунд, поки не почуєте чотири коротких сигнали. Це є ознакою вимкнення функції автоматичного відновлення роботи приладу. <p>Для увімкнення функції автоматичного відновлення роботи здійсніть аналогічні дії, поки не почуєте три коротких сигнали.</p>	
<p>Робота в аварійному режимі</p> <p>Якщо пульт дистанційного керування несправний, або загублений, виконайте наступні дії: Підніміть передню панель, щоб дістатися аварійної кнопки кондиціонера.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Після одноразового натискання аварійної кнопки (один сигнал) кондиціонер працюватиме в режимі посиленого охолодження. 2. Після дворазового натискання аварійної кнопки (два сигнали) кондиціонер працюватиме в режимі посиленого обігріву. 3. Для вимкнення блоку натисніть кнопку ще раз (один довгий сигнал). Після 30 хвилин роботи у посиленому режимі кондиціонер переходить до автоматичного режиму роботи. 	

Зовнішній вигляд і розташування аварійної кнопки у різних моделей може відрізнитись, але її призначення є однаковим.

Примітка: зовнішній статичний тиск теплових насосів у всіх моделей дорівнює 0 Па.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

№	Кнопка	Призначення
1	▲ TEMP UP (збільшити)	Збільшення температури або часу на одиницю
2	▼ TEMP DN (зменшити)	Зменшення температури або часу на одиницю
3	ON/OFF [Увімк/Вимк]	Вмикання/вимикання кондиціонера
4	FAN [вентилятор]	Вибір швидкості вентилятора: автоматична/низька/середня/висока
5	TIMER [таймер]	Установка автоматичного вмикання/ вимикання
6	SLEEP [Режим сну]	Активація режиму сну
7	ECO [Економічний]	При натисканні цієї кнопки в режимі охолодження температура зростає на 2 градуси (у порівнянні зі встановленою температурою). При натисканні цієї кнопки в режимі обігріву температура знизиться на 2 градуси (у порівнянні зі встановленою температурою).
8	MODE [Режим]	Вибір режиму роботи
9	SUPER [Максимально]	При натисканні цієї кнопки в режимі охолодження прилад буде підтримувати найнижчу можливу температуру + 16°C. При натисканні цієї кнопки в режимі обігріву прилад буде підтримувати найвищу можливу температуру + 31°C.
10	SWING [Зміна напрямку повітря]	Вмикання або вимикання повороту дефлектора для зміни напрямку повітря.
11	CLOCK [Годинник]	Після натискання цієї кнопки індикатор часу почне блимати, за допомогою кнопок зі стрілками (1,2) необхідно налаштувати час. Після встановлення бажаного часу натисніть кнопку ще раз, щоб його зафіксувати (не доступний для цієї моделі).
12	DISPLAY [Дисплей]	Вмикання/вимикання дисплею (за його наявності).
13	HEALTHY [Іонізація]	Вмикання/вимикання режиму іонізації. За допомогою цієї кнопки здійснюється контроль іонізатора або плазмогенератора (лише для моделей інверторного типу).
14	3D	У кондиціонерах настінного типу ця кнопка не функціональна. При її натисканні горизонтальна та вертикальна заслінки повертаються одночасно (не доступний для цієї моделі).
15	RESET [Перезавантаження]	Перезавантаження пульта дистанційного керування.
16	ANTI-MILDEW /DRY [Антицвіль]	Активація функції анти-цвіль.

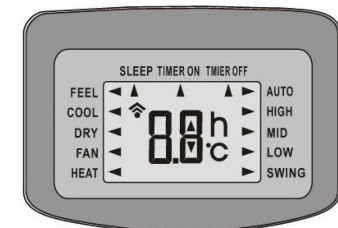
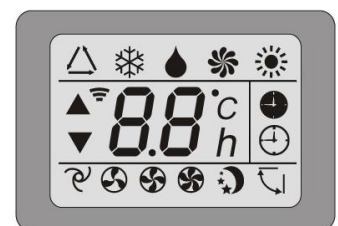
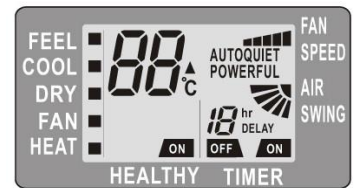


Зовнішній вигляд і деякі функції пульта керування: форма і розташування кнопок та індикаторів у різних моделях можуть відрізнитись, але їх функції однакові. Основний блок кондиціонера підтверджує отримання команди звуковим сигналом.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Дисплей пульта дистанційного керування. Значення символів рідкокристалічного екрану дисплея

№	Символ	Пояснення
1		Індикатор автоматичного режиму.
2		Режим охолодження.
3		Режим осушення.
4		Режим роботи вентилятора.
5		Режим обігріву.
6		Індикатор отримання сигналу.
7		Індикатор вимкнення таймера.
8		Індикатор вмикання таймера.
9		Режим автоматичного вмикання вентилятора.
10		Режим низької швидкості вентилятора.
11		Режим середньої швидкості вентилятора.
12		Режим високої швидкості вентилятора.
13		Режим «Сон».
14		Додатковий режим комфортного сну.
15		Додатковий режим « I FEEL» (не доступний для цієї моделі).
16		Режим обертання або фіксації лопатей.
17		Режим обертання лопатей та дефлекторів (не доступний для цієї моделі).
18		Режим TURBO (не доступний для цієї моделі).
19		Режим HEALTHY (іонізація повітря) (не доступний для цієї моделі).
20		Режим ECO (економічний).
21		Режим ANTI-MILDEW/DRY (антицвіль).
22		Індикатор батареї живлення.
23		Індикатор годинника.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Початкові інструкції

Як вставляти батарейки

Зніміть кришку з відсіку для батарейок, зсунувши її у напрямку, вказаному стрілкою. Переконайтесь, що (+) і (-) батарейки правильно розташовані. Щільно зачиніть відсік кришкою.



Використовуйте 2 батарейки типу LRO 3 AAA на 1,5 В (типу «мізинчикові»). Не використовуйте акумуляторні батарейки.

У разі зниження яскравості дисплея замініть старі батарейки новими. Використані батарейки повинні утилізуватися відповідно до норм утилізації країни використання.



Пояснення до малюнка 1:

При першій установці або зміні батарейок зверніть увагу на дворядний перемикач, що розташований під кришкою.

Положення 2-рядного перемикача	Пояснення
°C	Дисплей налаштований на шкалу Цельсія
°F	Дисплей налаштований на шкалу Фаренгейта
Cool [охолодження]	Пульт налаштований на режим охолодження
Heat [обігрів]	Пульт налаштований на режим обігріву

УВАГА: Після налаштування перемикача батарейки слід вийняти та повторити вищевказані дії:

Пояснення до малюнка 2:

При первинному встановленні або заміні батарейок потрібно налаштувати пульт дистанційного керування. Одразу після

встановлення батарейок індикатори охолодження ❄ та обігріву



почнуть блимати. При натисканні будь-якої кнопки під час появи на дисплеї індикатору режиму охолодження, пульт налаштується на режим охолодження. При натисканні будь-якої кнопки під час появи на дисплеї індикатору режиму обігріву, пульт налаштується на режим обігріву.

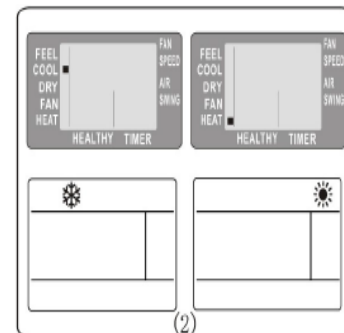
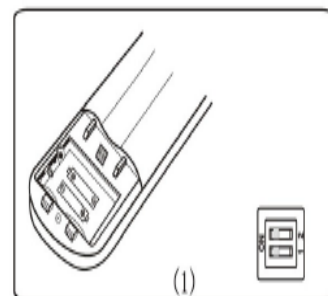
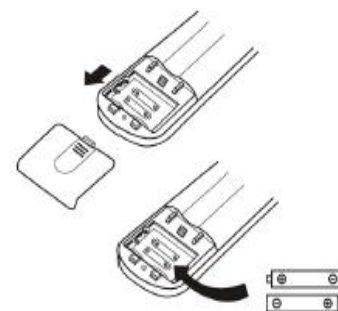
УВАГА: Якщо пульт налаштований на режим охолодження, активація функції обігріву в моделях, оснащених тепловим насосом, буде неможливою. Для активації функції обігріву слід вийняти батарейки та повторити вищевказані дії.

1. Спрямуйте пульт дистанційного керування на кондиціонер.
2. Між пультом та приймачем сигналу кондиціонера не повинно бути ніяких перешкод.
3. Не залишайте пульт під прямим сонячним промінням.
4. Зберігайте пульт на відстані не менше 1 м від телевізора та інших електроприладів.

Рекомендації щодо розміщення та використання пульта (за наявності).

Пульт може бути розміщений на спеціальній настінній підставці.

Підставка для ПДК

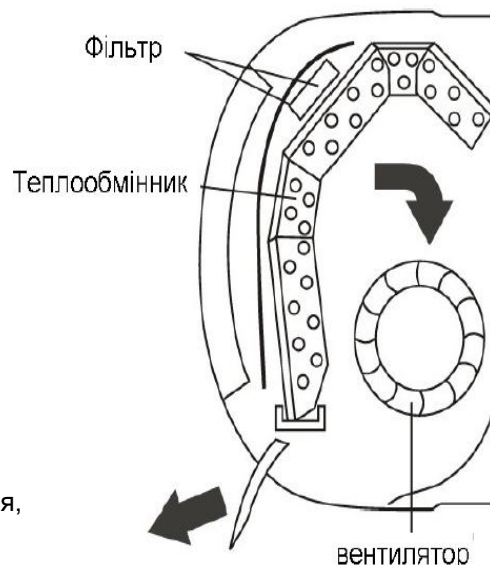


РЕЖИМИ РОБОТИ

Кондиціонер призначений для створення комфортної температури в приміщенні. Кондиціонер може охолоджувати і осушувати повітря, а також обігрівати (в моделях, оснащених теплонасосом) в автоматичному режимі роботи.

Повітря потрапляє всередину кондиціонера за допомогою вентилятора через решітку передньої панелі і проходить далі очищення крізь фільтр. Потім повітря потрапляє до теплообмінника, де проходить охолодження і осушення, або нагрівання.

що рухаються вгору і вниз. За допомогою вертикальних дефлекторів можна самостійно регулювати напрямок повітря, повертаючи їх вліво чи вправо.



Контроль напрямку повітряного потоку.



Повітряний потік рівномірно виходить і розподіляється всередині приміщення. Можна обрати оптимальний напрямок повітряного потоку.

Кнопка SWING [зміна напрямку повітря] приводить у дію заслінки, потік повітря прямує вгору або вниз. Для забезпечення рівномірного розподілу повітряного потоку по кімнаті:

- в режимі охолодження встановіть заслінки в горизонтальне положення.
- в режимі нагріву встановіть заслінки догори, оскільки тепле повітря піднімається.

Положення дефлекторів, що знаходяться під заслінками, можна налаштувати вручну. За допомогою дефлекторів повітря спрямовує вліво або вправо.



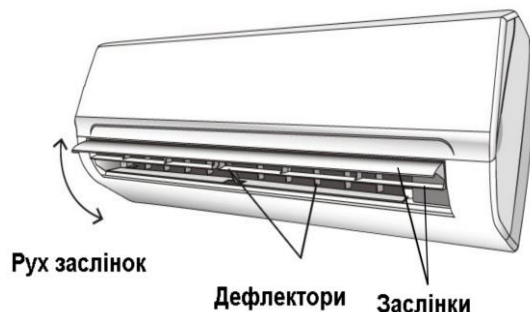
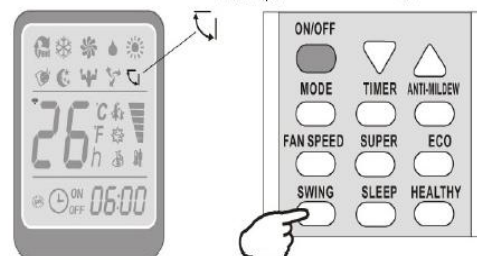
Зміну положення дефлекторів необхідно здійснювати тільки після вимкнення приладу!

ОБЕРЕЖНО!

Заборонено налаштовувати вручну положення заслінок, оскільки це може призвести до пошкодження складного і крихкого механізму!

НЕБЕЗПЕЧНО!

Не встромляйте пальці або будь-які предмети у випускний отвір. Лопаті вентилятора обертаються з високою швидкістю, що може призвести до травм чи ушкоджень!



РЕЖИМИ РОБОТИ

Режим охолодження



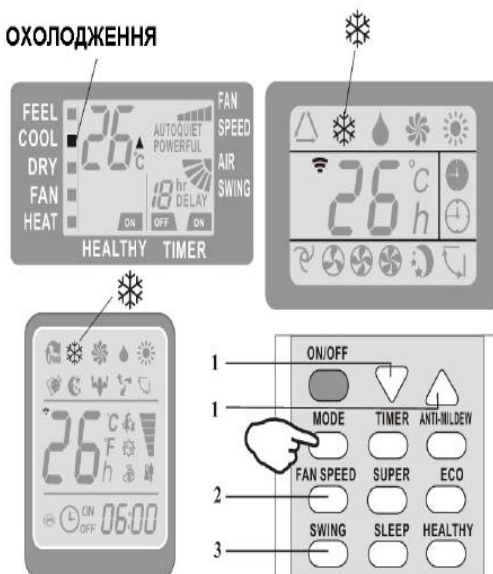
Функція охолодження дозволяє кондиціонеру охолоджувати кімнату, і одночасно зменшувати вологість повітря.

Для активації режиму охолодження (COOL), утримуйте натисненою кнопку MODE до появи на дисплеї індикатора (COOL).

Режим охолодження активується натисканням кнопок зі стрілками і встановленням температури нижчої, ніж у приміщенні.

Для успішної роботи кондиціонера налаштуйте температуру (1), швидкість (2), напрямок повітряного потоку (3) натисканням відповідних кнопок.

ОХОЛОДЖЕННЯ



Режим обігріву



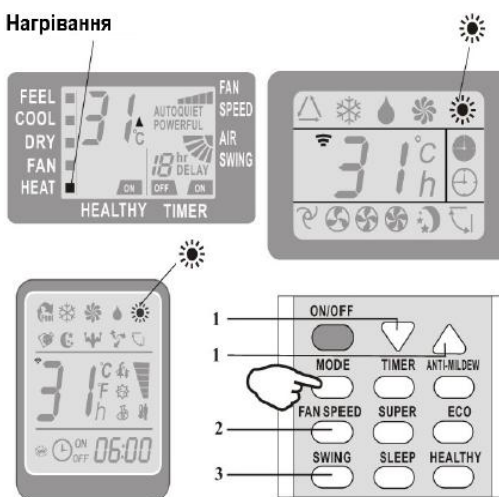
Функція обігріву дозволяє кондиціонеру нагрівати повітря. Для активації режиму обігріву (HEAT), утримуйте натисненою кнопку

MODE до появи на дисплеї індикатора (HEAT)

Режим обігріву активується натисканням кнопок зі стрілками і встановленням температури вищої, ніж у приміщенні.

Для успішної роботи кондиціонера налаштуйте температуру (1), швидкість (2), напрямок повітряного потоку (3) натисканням відповідних кнопок.

Нагрівання



Режим таймера – таймер на вмикання



Використовується для автоматичного вмикання кондиціонера. Запрограмувати час вмикання можна лише тоді, коли прилад вимкнений.

Натисніть кнопку TIMER [таймер], встановіть потрібну температуру натисканням кнопок зі стрілками. Знову натисніть кнопку TIMER, встановіть необхідний час за допомогою кнопок зі стрілками. Натискайте їх, поки на дисплеї екрану не з'явиться відповідний часовий проміжок, від моменту встановлення таймера – до бажаного моменту початку роботи кондиціонера.

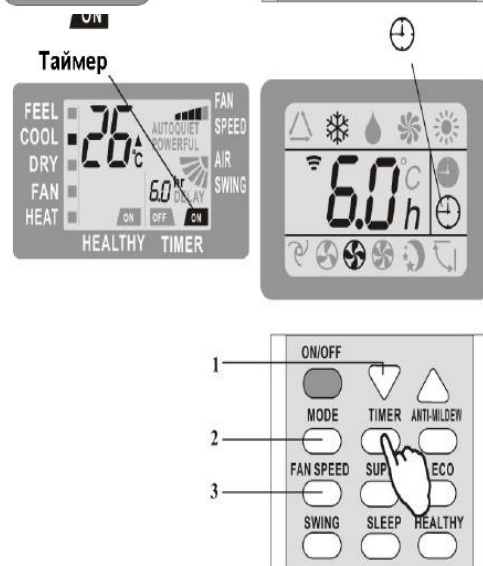
ВАЖЛИВО!

Перед встановленням потрібного часу вмикання приладу, налаштуйте потрібний режим вмикання за допомогою кнопки MODE [режим] (2) і швидкість вентилятора за допомогою кнопки FAN [вентилятор].

Вимкніть кондиціонер натисканням кнопки ON/OFF.

Примітка: для скасування встановленого режиму, потрібно

Таймер



Екран внутрішнього блоку

ще раз натиснути кнопку TIMER.

Примітка: при відключенні електроенергії необхідно повторно встановити таймер.

Режим таймера – таймер на вимкнення



Використовується для автоматичного вимкнення кондиціонера. Запрограмувати час вимкнення можна лише тоді, коли прилад увімкнений.

Натисніть кнопку TIMER [таймер], встановіть необхідний час за допомогою кнопок зі стрілками.

Натискайте їх до тих пір, поки на дисплеї екрану не з'явиться відповідний часовий проміжок, від моменту встановлення таймера – до бажаного моменту завершення роботи кондиціонера.

Примітка: для скасування встановленого режиму, потрібно ще раз натиснути кнопку TIMER.


Примітка: при відключенні електроенергії необхідно повторно встановити таймер.

Примітка: при встановленні часу, функція таймера може бути задана з кроком у півгодини.

Режим вентилятора



Під час роботи в режимі вентилятора, кондиціонер тільки вентилює приміщення.

Для встановлення режиму вентилятора FAN, натисніть кнопку MODE [режим], на дисплеї з'явиться індикатор 

При натисканні кнопки FAN швидкість обертання вентилятора змінюється у такій послідовності: низька/середня/висока/автоматична.


В пам'яті кондиціонера зберігається раніше встановлена швидкість роботи.

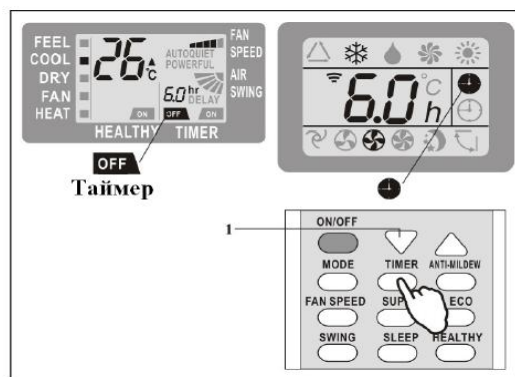
В автоматичному режимі кондиціонер самостійно обирає швидкість обертання вентилятора і режим роботи (охолодження чи обігрів).

Режим осушення/Anti-mildew



За допомогою цієї функції знижується вологість повітря, створюються більш комфортні умови у приміщенні.

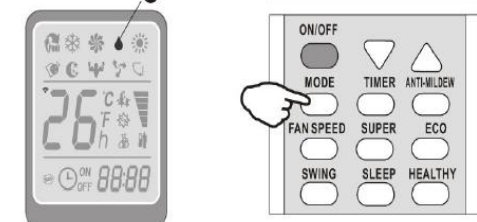
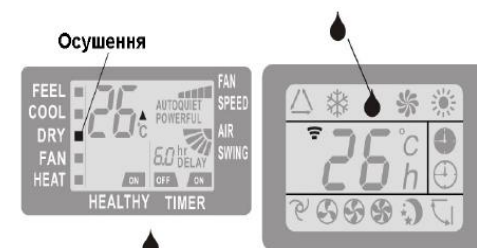
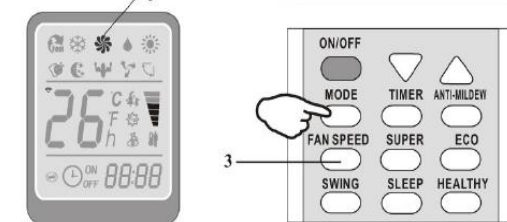
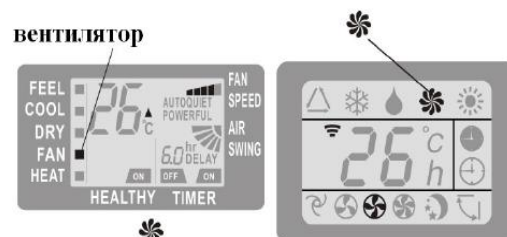
Для встановлення режиму осушення, натисніть кнопку MODE [режим], на дисплеї з'явиться індикатор DRY  Функція автоматично змінює цикли охолодження і вентилявання.



Екран внутрішнього блоку



Екран внутрішнього блоку



Режим сну

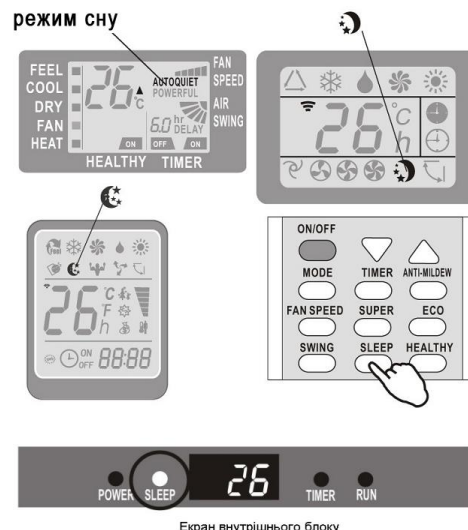


Для встановлення режиму сну, натисніть на пульті кнопку SLEEP, на дисплеї з'явиться індикатор AUTO QUIET

Функція «Режим сну» автоматично налаштовує температуру в приміщенні до стану комфортної для сну. В режимі охолодження або осушення встановлена температура буде автоматично підніматися на 1°C кожні 60 хвилин. Загалом температура підніметься на 2°C за 2 години.

У режимі обігріву встановлена температура буде поступово знижуватись і знизиться на 2°C за протягом перших 2 годин роботи.

Після 10 годин роботи в режимі сну кондиціонер автоматично вимикається.



АВТОМАТИЧНИЙ ЗАХИСТ КОНДИЦІОНЕРА

Для кондиціонерів, розрахованих на умови клімату Т1

№	Режим роботи кондиціонера	
1	Обігрів	Вулична температура не вище 24°C
		Вулична температура не нижче -7°C
		Температура в приміщенні не вище 27°C
2	Охолодження	Вулична температура не вище 43°C
		Температура в приміщенні не нижче 21°C
3	Осушення	Температура в приміщенні не нижче 18°C

Для кондиціонерів, розрахованих на умови клімату Т3 (тропічна зона)

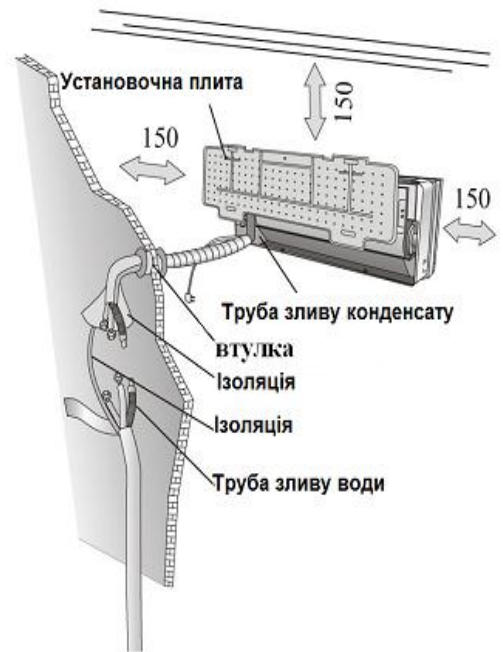
№	Режим роботи кондиціонера	
1	Обігрів	Вулична температура не вище 24°C
		Вулична температура не нижче -7°C
		Температура в приміщенні не вище 27°C
2	Охолодження	Вулична температура не вище 52°C
		Температура в приміщенні не нижче 21°C
3	Осушення	Температура в приміщенні не нижче 18°C

Примітка: після вимкнення, перезавантаження, або після зміни режиму в процесі роботи, кондиціонер не вмикається одразу. Через особливість функції захисту компресора, вмикання можливе лише через три хвилини.

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ КОНДИЦІОНЕРА

ВНУТРІШНІЙ БЛОК

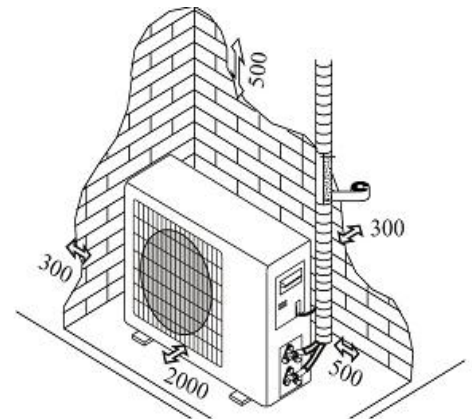
- Установіть внутрішній блок кондиціонера на стіні. Кріплення має бути надійним, щоб витримати вагу пристрою та будь-які вібрації.
- Тримайте вхідні та вихідні отвори для повітря подалі від перешкод. Повітря має вільно поширюватись у приміщенні.
- Не встановлюйте блок поруч із джерелом тепла, пари або легкозаймистих газів.
- Встановіть прилад поруч з електричною розеткою або з окремим ланцюгом.
- Уникайте встановлення приладу у місці впливу прямого сонячного проміння.
- При встановленні забезпечте мінімально можливу відстань між внутрішнім та зовнішнім блоками.
- Місце для монтажу обирайте з урахуванням можливостей легкого відтоку конденсату.
- Регулярно перевіряйте робочий стан приладу. При встановленні забезпечте відстань між приладом та стіною, або стелею, як показано на малюнку.
- При встановленні забезпечте легкий доступ до фільтру.



мінімальні відстані до стін, стелі і будь-яких предметів (в мм.)

ЗОВНІШНІЙ БЛОК

- Не встановлюйте зовнішній блок поруч із джерелом тепла, пари або легкозаймистих газів.
- Уникайте встановлення блока у занадто вітряних чи пильних місцях.
- Обирайте місце, де повітря може вільно виходити з зовнішнього пристрою та не створюватиме незручності для сусідів.
- Уникайте встановлення приладу у місці впливу прямого сонячного проміння. В протилежному випадку використовуйте додатковий захист приладу від проміння, який однак, не повинен перешкоджати вільному входу та виходу повітря.
- При встановленні забезпечте відстань між приладом та будь-якими об'єктами для вільної циркуляції повітря, як показано на малюнку.
- Оберіть надійне і безпечне місце для кріплення зовнішнього блоку.
- Для гасіння можливої вібрації зовнішнього блоку підкладіть під нього гумову підкладку.



Встановлення кондиціонера може здійснюватися виключно фахівцями з відповідною кваліфікацією та досвідом.

Схема установки



Внутрішній блок



ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Перед початком робіт оберіть місце для кріплення внутрішнього та зовнішнього блоків, враховуючи необхідну відстань між кондиціонером, стіною, стелею та іншими предметами.



Внутрішній блок розміщується безпосередньо в обраній кімнаті. Уникайте встановлення внутрішнього блоку в коридорах та прохідних приміщеннях.



Внутрішній блок встановлюється на висоті не менше 2,5 метрів від підлоги.

Для встановлення необхідно:

Монтаж пластини для кріплення

1. За допомогою нівеліра зробіть точні виміри горизонтальності та вертикальності вісей пластини для кріплення.
2. Переконайтесь у правильності розмітки та просвердліть у стіні отвори діаметром 32 мм.
3. Вставте в отвори пластикові анкери.
4. За допомогою хрестоподібних гвинтів (саморізів) закріпіть на стіні установочний щит.
5. Перевірте надійність кріплення пластини.

Примітка: форма пластини для кріплення може відрізнятися від зображення на малюнку, але монтаж здійснюється за аналогічною схемою.

Свердління отвору в стіні

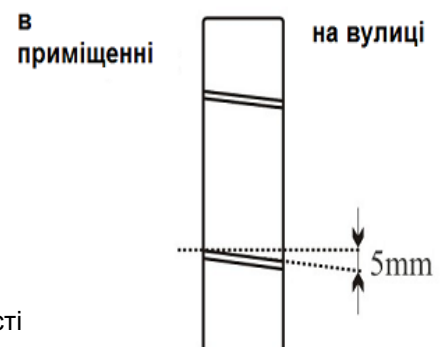
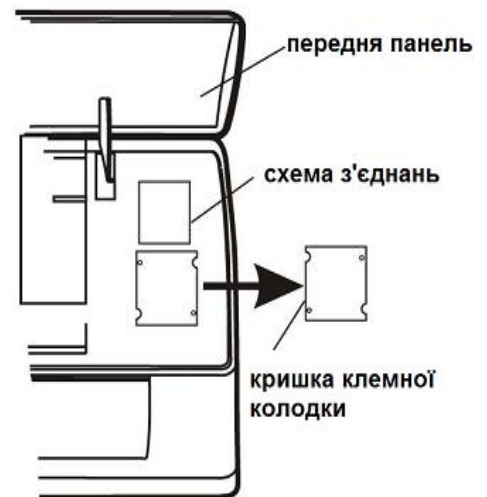
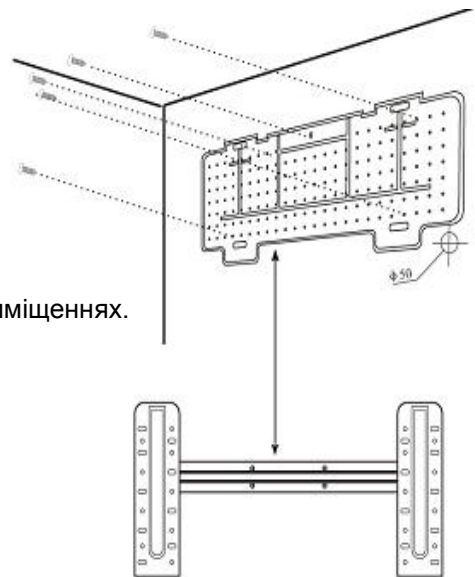
1. Враховуючи розташування пластини для кріплення, оберіть правильне місце для свердління отвору в стіні.
2. Встроміть гнучкий фланець в отвір у стіні. Отвір повинен мати легкий нахил назовні.

Примітка: трубка зливу води також повинна мати нахил назовні для уникнення протікання.

Проводка – внутрішній блок

1. Підніміть передню панель приладу.
2. Зніміть кришку, як це показано на малюнку, відкрутіть болт.
3. Схема електричного підключення вказана у правій частині блоку, під передньою панеллю
4. З'єднайте кабель із клеєю з гвинтовим кріпленням, дотримуйтесь правил техніки безпеки.
5. Кабель, що поєднує внутрішній та зовнішній блоки пристрою повинен використовуватися зовні.
6. Забезпечте вільний доступ до розетки, щоб у разі необхідності швидко від'єднати прилад від електромережі.
7. Прилад має бути надійно заземлений.
8. У разі пошкодження силового кабелю, зверніться до сервісного центру для його заміни.

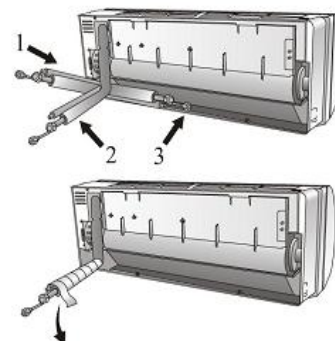
Примітка: виробником передбачено під'єднання кабелю до головної печатної плати внутрішнього блоку, відповідно до моделі кондиціонера без клемної колодки.



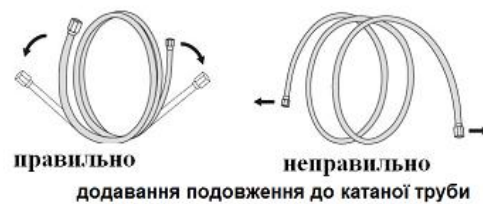
ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Монтаж труб для циркуляції холодоагенту

Труби можуть бути прокладені в одному з напрямків, позначених цифрами на малюнку. Якщо труба виходить у напрямку 1 або 2, виведіть її крізь відповідне різьблення на пристрої з боку внутрішнього блоку. Прокладіть труби у напрямку до отвору в стіні, зв'яжіть за допомогою термоізоляційної стрічки мідні труби, трубу зливу та електрокабель. Зливна труба повинна розташовуватися внизу, щоб вода вільно стікала.



розпрямлення з'єднувальних труб



правильно неправильно
додавання подовження до катаної труби



гаєчний ключ з обмеженням по обертовому моменту

Підключення труб

Не знімайте з труби ковпачок, для уникнення попадання всередину вологи чи забруднень.

Не слід перекручувати або згинати трубу більше 3 разів в одному місці, вона може втратити свою гнучкість.

Обережно розгорніть звернуту трубу, розпряміть її так, як показано на малюнку.

З'єднання з внутрішнім блоком.

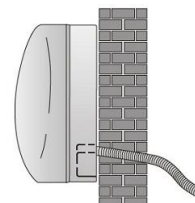
1. Видаліть ковпачок із труби внутрішнього блоку, перевірте, чи не потрапило всередину забруднення.
2. Встроміть конусну гайку та встановіть фланець на самий кінець з'єднувальної трубки.
3. Зафіксуйте з'єднання за допомогою двох гайкових ключів. Повертайте їх у протилежних напрямках.

Дренаж конденсату внутрішнього блоку.

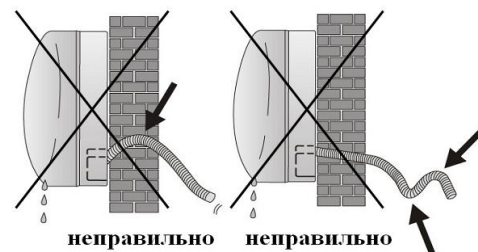
Дренаж конденсату внутрішнього блоку необхідний для успішного монтажу приладу.

1. Встановіть шланг зливу під трубою.
2. Для забезпечення зливу опустіть шланг донизу.
3. Не згинайте зливний шланг, не згортайте його, не опускайте кінець у воду. У разі подовження шлангу, оберніть його по всій довжині термоізоляційною стрічкою.
4. Якщо труби направлені у правий бік, електрокабель та зливний шланг необхідно прикріпити до труб у задній частині блоку та обернути термоізоляційною стрічкою.

- 1) Встроміть з'єднані труби у відповідний отвір.
- 2) Натисніть та приєднайте труби до основи.



правильно



неправильно неправильно

ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Монтаж внутрішнього блоку.

Після монтажу труб, виконаного у відповідності з інструкціями, прокладіть з'єднувальні кабелі. Потім встановіть зливну трубу. Після цього оберніть кабель, мідну трубу та зливну трубу термоізоляційною стрічкою.

1. Підготуйте труби, кабелі та зливний шланг
2. Оберніть з'єднувальні частини труб ізолюючим матеріалом та вініловою плівкою для додаткового захисту.
3. Проведіть зв'язані труби, кабелі, зливну трубу крізь отвір у стіні. Надійно зафіксуйте внутрішній блок у верхній частині пластини для кріплення.
4. Щільно притисніть до пластини нижню частину внутрішнього блоку.

Монтаж зовнішнього блоку.

Для монтажу зовнішнього блоку необхідно обрати міцну стіну. Кріплення має бути надійним.

Переконайтесь, що обране місце розташування на стіні є оптимальним і зручним для технічного обслуговування.

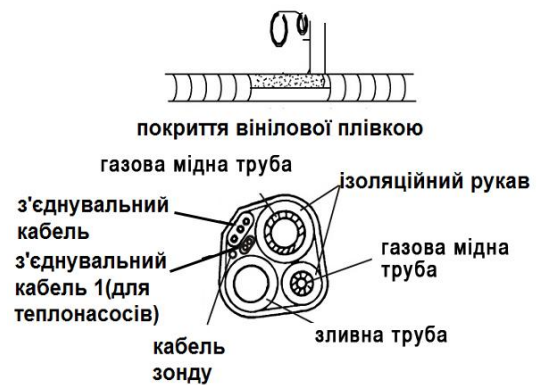
Прикрутіть кронштейн до стіни за допомогою анкерів. В залежності від типу стіни підбираються відповідні анкери.

Використовуйте більшу кількість анкерів, ніж це зазвичай потрібно для такої ваги, щоб уникнути вібрації під час роботи приладу і забезпечити надійне та довготривале кріплення для кондиціонера.

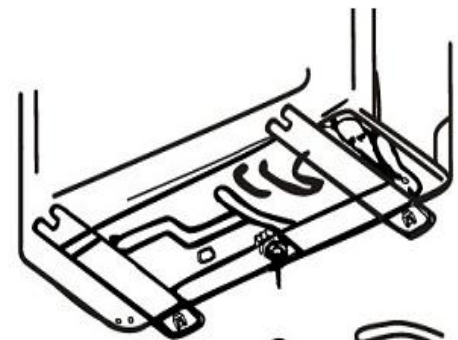
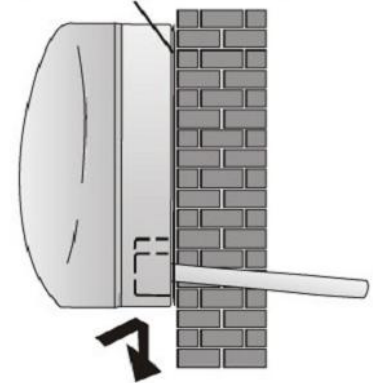
Дренаж конденсату зовнішнього блоку (виключно для моделей із теплонасосом)

Конденсат і лід, що утворюються у зовнішньому блоці, можуть виводитись крізь зливну трубу.

1. Дренажний отвір має знаходитись у 25-міліметровому отворі блоку, як показано на малюнку.
2. З'єднайте зливну трубку і зливний отвір. Забезпечте належне місце для зливу.



установочна плита



ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

Електричне підключення

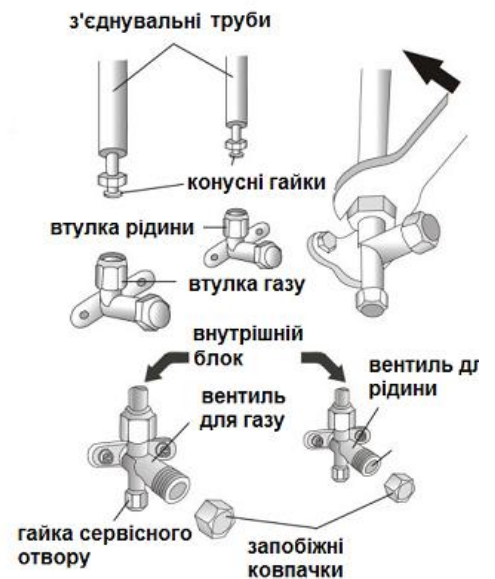
1. Зніміть захисну кришку.
2. Підключіть дроти кабелю до клемної таблички. Використовуйте ту ж саму нумерацію, що і під час підключення внутрішнього блоку.
3. Для налагодження підключення уважно ознайомтесь із схемою, що знаходиться на задній поверхні кришки.
4. Зафіксуйте кабель тросовим затискачем.
5. Забезпечте надійне заземлення.
6. Закрийте захисну кришку.



З'єднання труб

Відкрутіть конусні гайки. Виконуйте таку ж саму послідовність дій, що і для внутрішнього блоку. Для уникнення протікання зверніть увагу на наступне:

1. Затягніть конусні гайки за допомогою двох ключів. Намагайтесь не пошкодити труби.
2. Якщо обертовий момент недостатньо затягнутий, може виникнути витік води. При надмірному затягуванні обертового моменту також ймовірно протікання через можливе пошкодження фланцю.
3. Для забезпечення більш надійного кріплення використовуйте ключ із обмеженням щодо обертового моменту, або нерозсувний гайковий ключ.



Спускання повітря та вологи

Накопичення повітря і вологи в ланцюзі холодоагенту призводить до несправностей компресора. Після з'єднання внутрішнього та зовнішнього блоків усуньте повітря та вологу з ланцюга холодоагенту, за допомогою вакуумного насоса.



ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ КОНДИЦІОНЕРА

Продуктивність моделі з фіксованими обертами (Btu* /год.)	5K	7K	9K	12K	15/18K	22/24K	28/30K
Діаметр труби для рідини	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	3/8" (ф 9.5)	3/8" (ф 9.5)
Діаметр газової труби	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)	1/2" (ф 12)	1/2" (ф 12)	5/8 " (ф 15.88)	5/8 " (ф 15.88)
Довжина труби в стандартній поставці	3 м.	3 м.	3 м.	3 м.	4 м.	4 м.	4 м.
Максимальна відстань між внутрішнім і зовнішнім блоками	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.
Додаткове навантаження газу	20 г/м	20 г/м	20 г/м	20 г/м	30 г/м	30 г/м	30 г/м
Максимальна різниця між рівнем зовнішнього і внутрішнього блоку	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.
Тип холодоагенту (1)	R22	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C

* Btu - британська теплова одиниця (0,252 ккал)

Продуктивність моделі з фіксованими обертами (Btu* /год.)	7K	9K	12K	15/18K	22/24K	28/30K
Діаметр труби для рідини	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)
Діаметр газової труби	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)	3/8" (ф 9.52)	1/2" (ф 12)	5/8 " (ф 15.88)	5/8 " (ф 15.88)
Довжина труби в стандартній поставці	3 м.	3 м.	3 м.	4 м.	4 м.	4 м.
Максимальна відстань між внутрішнім і зовнішнім блоками	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.
Додаткове навантаження газу	20 г/м	20 г/м	20 г/м	30 г/м	30 г/м	30 г/м
Максимальна різниця між рівнем зовнішнього і внутрішнього блоку	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.
Тип холодоагенту (1)	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A

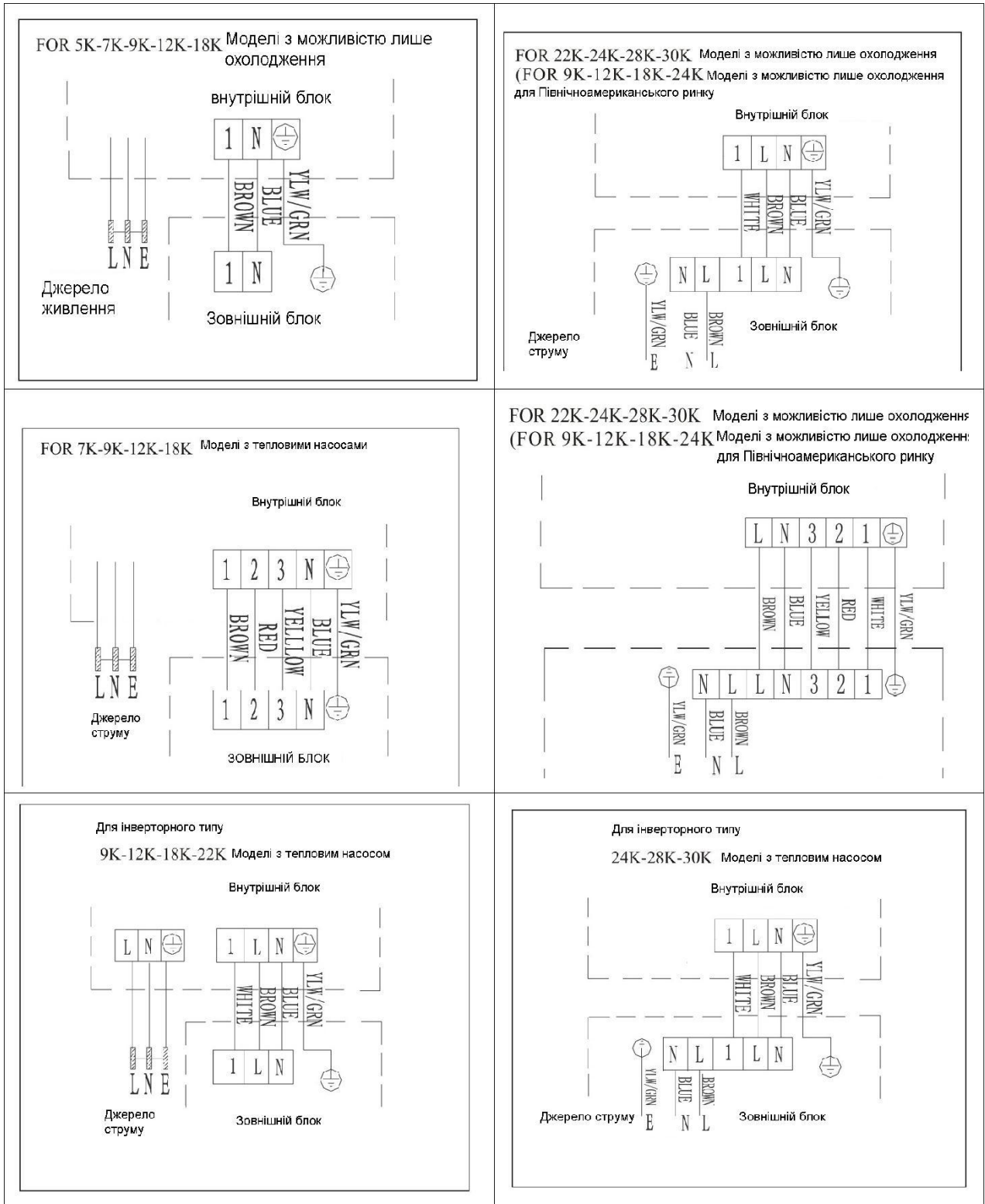
Продуктивність моделі інверторного типу (Btu* / год.)	9K	12K	15/18K	22/24K
Діаметр труби для рідини	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	1/4" (ф 6)	3/8" (ф 9.52)
Діаметр газової труби	3/8" (ф 9.52)	1/2" (ф 12)	1/2" (ф 12)	5/8 " (ф 15.88)
Довжина труби в стандартній поставці	3 м.	3 м.	4 м.	4 м.
Максимальна відстань між внутрішнім і зовнішнім блоками	15 м.	15 м.	15 м.	15 м.
Додаткове навантаження газу	20 г/м	20 г/м	30 г/м	30 г/м
Максимальна різниця між рівнем зовнішнього і внутрішнього блоку	5 м.	5 м.	5 м.	5 м.
Тип холодоагенту (1)	R22 410A	R22 410A	R22 410A	R22 410A

1) Згідно до наклейки з даними зовнішнього блоку

Закручення обертового моменту для захисних ковпаків та з'єднання фланців

Труба	Закручення обертового моменту [Н x м.]	Відповідне зусилля (при використанні гаєчного ключа на 20 см)		Закручення обертового моменту [Н x м.]
1/4 " (ф 6)	15-20	зусилля пальців і зап'ястя	гайка сервісного отвору	7-9
3/8 " (ф 9.52)	31-35	зусилля зап'ястя і плеча	запобіжні ковпаки	25-30
1/2 " (ф 12)	35-45	зусилля зап'ястя і плеча		
5/8 " (ф 15.88)	75-80	зусилля зап'ястя і плеча		

СХЕМА ЕЛЕКТРИЧНИХ З'ЄДНАНЬ



Спочатку ознайомтеся зі схемою, що вказана на самому блоці.

Примітка: виробником передбачене підключення кабелю до печатної плати внутрішнього блоку, як у моделі без клемної колодки. Зверніться до схеми електричних з'єднань, що вказана в правій частині блоку під передньою панеллю і в задній частині захисної кришки.

* YLW, YELLOW - Жовтий
GRN - Зелений
BLUE - Синій
BROWN- Коричневий

RED - Червоний
WHITE - Білий

Специфікація кабельних дротів

Продуктивність моделі (Btu* / год.)		5K	7K	9K	12K	15/18K	22/24K	28/30K
* Btu - британська теплова одиниця (0,252 ккал)		площа поперечного перетину						
Силовий кабель	N	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² 1.5 mm AWG18 (AWG16)	2 1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14 H05RN-F	4.0 mm ² AWG12
	L	2 1.0 mm AWG18	2 1.0 mm AWG18	2 1.0 mm AWG18	2 1.0 mm 1.5 mm ² AWG18 (AWG16)	2 1.5 mm AWG16	2 2.5 mm AWG14 H05RN-F	2 4.0 mm AWG12
	E	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² 1.5 mm AWG18 (AWG16)	2 1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14 H05RN-F	4.0 mm ² AWG12
З'єднувальний кабель	N	2 1.0 mm	2 1.0 mm	2 1.0 mm	2 1.0 mm 1.5 mm ²	2 1.5 mm	2 0.75mm	2 0.75mm
	L	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ² 1.5 mm ²	1.5 mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	1	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.0 mm ² 1.5 mm ²	1.5 mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	2	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	3	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
		0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²

Продуктивність моделі інверторного типу (Btu*/ час)		9K	12K	18/22K	24K
		площа поперечного перетину			
Силовий кабель	N	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14
	L	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14
	E	1.0 mm ² AWG18	1.0 mm ² AWG18	1.5 mm ² AWG16	2.5 mm ² AWG14
З'єднувальний кабель	N	1.0 mm ²	1.0 mm ²	1.5 mm ²	0.75mm ²
	L	1.0 mm ² 1.5 mm ²	1.0 mm ² 1.5 mm ²	1.5 mm ²	0.75mm ²
	1	1.0 mm ² 1.5 mm ²	1.0 mm ² 1.5 mm ²	1.5 mm ²	0.75mm ²
		1.0 mm ² 1.5 mm ²	1.0 mm ² 1.5 mm ²	1.5 mm ²	0.75mm ²

Тип плавкого запобіжника на 220 В, що використовується в контролері зовнішнього блоку для моделей на 7К,9К, 12К, 15К, 16К, 18К, 22К, 24К, 30К - 50Т при потужності 3.15 А, 250 В. Тип плавкого запобіжника на 110 В використовуваного в контролері зовнішнього блоку для моделей на 7К, 9К, 12К - 50Т при потужності 3.15 А, 125 В. Тип плавкого запобіжника використовуваного в інверторному контролері зовнішнього блоку для моделей на 7К, 9К, 12К-61Т при потужності 15 А, 250 В; для моделей на 18К, 22К, 24К - 65 Т при потужності 25 А, 250В.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ

Регулярне технічне обслуговування є важливим пунктом у забезпеченні надійної роботи кондиціонера. Перед здійсненням технічного обслуговування вимкніть прилад та від'єднайте його від електромережі.

Внутрішній блок

Повітряний фільтр проти пилу:

1. Відкрийте передню панель у напрямку, вказаному стрілкою .
2. Підтримуйте передню панель однією рукою, іншою – витягніть повітряний фільтр.
3. Промийте фільтр водою. Якщо забруднення фільтра мають маслянистий характер, промийте фільтр теплою водою (температура не вище 45°C). Просушіть фільтр у прохолодному сухому місці.
4. Підтримуйте передню панель однією рукою, іншою – вставте повітряний фільтр.
5. Закрийте передню панель.

Електростатичний та дезодоруючий фільтри (за їх наявності) не миють і не очищують, а підлягають заміні на нові кожні 6 місяців.

Очищення теплообмінника

1. Відкрийте передню панель блока, підніміть її, а потім зніміть його з кріплення для полегшення процесу очищення.
2. Протріть внутрішній блок ганчіркою, змоченою у теплій воді з нейтральним миючим засобом. Не використовуйте для очищення приладу бензол, розчинники та агресивні миючі засоби.
3. У разі засмічення батареї внутрішнього блоку, очистіть її, видаліть листя і забруднення струменем повітря і невеликою кількістю води.

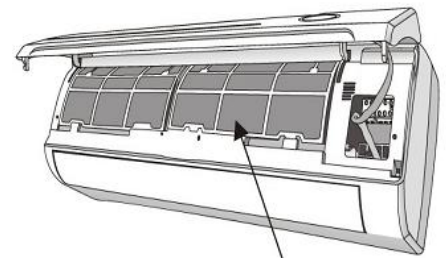
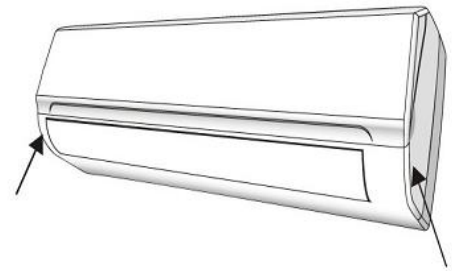
Технічне обслуговування наприкінці сезону.

1. Від'єднайте прилад від електромережі.
2. Очистіть та замініть фільтри.
3. Оберіть теплий та сухий день і увімкніть кондиціонер у режим вентилявання, залиште на декілька годин, щоб блок цілком висох зсередини.

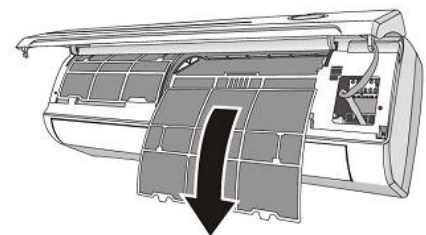
Заміна батарейок

Якщо внутрішній блок не відповідає на сигнал, а рідкокристалічний дисплей не вмикається - зніміть кришку в задній частині блока, встановіть нові батарейки, дотримуючись полярності (плюс/мінус).

Примітка: використовуйте лише нові батарейки. Виймайте батарейки з пульту дистанційного керування у той час, коли кондиціонер не використовується. Не викидайте батарейки разом із побутовим сміттям. Їх необхідно утилізувати у спеціальних пунктах прийому.



Фільтр проти пилу



НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина
Прилад не працює	Відключення електроживлення/ не під'єднана вилка до розетки
	Пошкодження вентилятора зовнішнього/внутрішнього блоку
	Пошкодження термомагнітного переривника ланцюга компресора
	Пошкоджений запобіжник або плавкий запобіжник
	Пошкоджені контакти
	Увімкнення функції захисту кондиціонеру. Зачекайте 3 хвилини.
	Занадто висока або низька напруга в мережі
	Активна функція вмикання таймера
Специфічний запах	Пошкоджений щит електронного керування
	Забруднений повітряний фільтр
Специфічний звук	Може виникати через розширення і стиснення решітки внаслідок зміни температур і не свідчить про наявність проблеми
З повітровипускного отвору йде туман	Це відбувається, коли повітря у кімнаті стає дуже холодним. Наприклад, у режимі «Охолодження» чи «Осушення»
Недостатній потік теплого або холодного повітря	Невірне налаштування температури
	Отвори входу та виходу повітря заблоковані
	Забруднений повітряний фільтр
	Вентилятор налаштований на мінімальну швидкість
	Інші джерела тепла у приміщенні
Прилад не реагує на вмикання	Немає холодоагенту
	Пульт керування знаходиться занадто близько до внутрішнього блоку
	Замініть батарейки на пульті дистанційного керування
	Між пультом і внутрішнім блоком є перешкоди для сигналу
Дисплей вимкнений	Активна функція LIGHT [світло]
	Відключення електроживлення
Негайно вимкніть кондиціонер і від'єднайте кабель від електромережі, якщо:	Прилад у робочому режимі дуже гучно шумить
	Пошкоджений щит електронного керування
	Пошкоджені плавкі запобіжники або вимикачі
	У прилад потрапила вода або інші предмети
	Кабелі або розетка перегрілись
	Від приладу йде запах гарі

Повідомлення про помилки на дисплеї

При виникненні помилок дисплей внутрішнього блоку показує наступні коди помилок:

	Індикатор режиму роботи	Опис помилки
E1	Блимає 1 раз	Пошкоджений датчик вимірювання температури у приміщенні
E2	Блимає 2 рази	Пошкоджений датчик вимірювання температури труби у приміщенні
E6	Блимає 6 разів	Пошкоджений двигун вентилятора внутрішнього блоку

Завод-виробник вказаний на виробі.

ДСТУ: ДСТУ EN 60335-2-40:2014, ДСТУ EN 61000-3-2:2015, ДСТУ EN 61000-3-3:2014, ДСТУ EN 55014-1:2014, ДСТУ CISPR 14-2:2007

Liberton

Инструкция по эксплуатации

КОНДИЦИОНЕР МОДЕЛЬ:

LAC-07LE

LAC-09LE

LAC-12LE

LAC-18LE

LAC-24LE

Благодарим Вас за выбор нашего кондиционера. Пожалуйста, перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией и сохраните её для дальнейшего использования.

ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

◆ Информация по технике безопасности.....	2
◆ Название элементов и деталей.....	4
◆ Дисплей внутреннего блока.....	5
◆ Работа в аварийном режиме и функция автоматического возобновления работы.....	6
◆ Пульт дистанционного управления.....	7
◆ Режимы работы.....	10
◆ Автоматическая защита кондиционера.....	13
◆ Инструкция по установке кондиционера.....	14
◆ Содержание и техническое обслуживание.....	24
◆ Неисправности и анализ их причин.....	25

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с устройством внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией.

Указанные ниже пункты – очень важные рекомендации по технике безопасности, которых следует придерживаться.


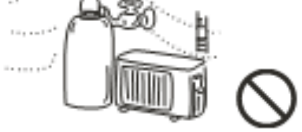



Ни в коем случае



Обязательны к выполнению

	<p>Кондиционер должен быть заземлен. Неполное заземление может привести к ударам током. Не соединяйте заземляющий провод с газопроводом, водопроводом, молниеотводом или к заземляющему проводу телефона. После установки следует проверить утечки в заземлении электросети.</p>
	<p>Не тяните за силовую кабель при эксплуатации прибора. Это может вызвать возгорание. Чтобы вытянуть штепсельную вилку из розетки, выключите кондиционер и вынимайте провод, держа за вилку.</p>
	<p>Не присоединяйте провод к удлинителю. Не включайте другие приборы в ту же розетку, к которой подключен кондиционер. Не используйте удлинители или группу модулей.</p>
	<p>Не повреждайте сетевой шнур и не удлинняйте его. Нагромождение тяжелых предметов на силовом кабеле, приближение к предметам, имеющим высокую температуру или место сращивание провода могут спровоцировать удар током или возгорание.</p>
	<p>Не направляйте на себя холодный воздух в течение длительного времени. Это может ухудшить Ваше самочувствие и вызвать проблемы со здоровьем. Будьте особо осторожны при использовании кондиционера в помещениях с детьми, пожилыми или больными людьми. Не направляйте поток воздуха на растения и животных.</p>
	<p>Вынимайте сетевой шнур или отключайте от источника питания, если не используете кондиционер в течение длительного времени (накопленная пыль может спровоцировать возгорание).</p>
	<p>Необходимо установить устройство защитного отключения (УЗО), чтобы избежать возможных ударов током.</p>
	<p>Очищайте кондиционер мягкой сухой тканью. Не используйте для очистки следующие материалы: химические растворители, инсектициды, распыляемые огнеопасные материалы, которые могут повредить внешний вид прибора. Не разбрызгивайте средства прямо во внутренний блок. Запрещено прикасаться к прибору мокрыми или влажными руками и другими частями тела.</p>
	<p>Не размещайте приборы с открытым пламенем там, где проходит воздушный поток от кондиционера, так как это может вызвать неполное сгорание.</p>
	<p>При длительной эксплуатации кондиционера закрывайте окна и двери, рекомендуется использовать занавески. Если воздух в комнате затуманится, ненадолго откройте дверь и окно, чтобы впустить немного свежего наружного воздуха.</p>

	<p>Немедленно прекращайте работу прибора и отключите его от сети, если почувствуете запах гари или дыма.</p>
	<p>Не устанавливайте и не используйте прибор в среде, содержащей газ, нефть, серу или рядом с источниками тепла. Не устанавливайте кондиционер в местах, куда может проникнуть огнеопасный газ. При случайной искре от электрических утечек прибора может произойти воспламенение или взрыв.</p>
	<p>Не используйте кондиционер не по прямому назначению. Не эксплуатируйте его в местах хранения прецизионного (высокочастотного) оборудования, продуктов питания, краски и тп, которым необходима определенная температура, так как их качество может пострадать.</p>
	<p>Не открывайте окна и двери при длительной работе кондиционера в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ/ОСУШЕНИЕ в условиях высокой влажности (выше 80 %). В противном случае из кондиционера может капать конденсат.</p>
	<p>Не вставляйте пальцы, стержни или другие предметы в воздушные решетки входа/выхода потока. Вентилятор вращается с большой скоростью, что может повлечь травмы и повреждения.</p>
<p>Не пытайтесь установить кондиционер самостоятельно, обратитесь к квалифицированному специалисту.</p> <p>Не вынимайте вилку из розетки при включенном приборе, так как это может вызвать искрение и соответственно создать опасность пожара.</p> <p>Чистка и техническое обслуживание должны производиться специалистом. В любом случае, перед очисткой и техническим обслуживанием прибор необходимо отключать от сети. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует заявленной в паспорте изделия. Выключатель и разъем электропитания должны содержаться в чистоте. Вставляйте вилку в розетку правильно и до упора. Чтобы избежать риска поражения током или возгорания из-за плохого контакта.</p>	
<p>Прибор должен быть установлен согласно местных норм.</p> <p>При ремонте и контакте с частями прибора кондиционер должен быть отключен от источника тока.</p> <p>Убедитесь, что основа внешнего блока надежно закреплена.</p> <p>Убедитесь, что воздух не поступает в систему хладагента и проверьте, нет ли утечки хладагента.</p> <p>После установки кондиционера запустите пробный рабочий цикл и зафиксируйте операционные показатели.</p> <p>Мощность плавкого предохранителя, встроенного в блок, составляет 3,15 ампер/ 250 В для типа на 220 В и 3,15 ампер /125 В для типа на 110 В.</p> <p>Использовать кондиционер можно только с предохранителем с подходящей по максимальной силе потребляемого тока мощности, или с другим защитным устройством.</p> <p>Убедитесь, что вилка соответствует розетке. В ином случае поменяйте розетку.</p> <p>Легковоспламеняющиеся жидкости (спирт и тп) и баллоны, находящиеся под давлением (например, аэрозоли) держите на расстоянии не менее 50 см от прибора.</p> <p>Если прибор используется в помещении, где отсутствует возможность проветривания, следует предпринять меры по предотвращению утечки газообразного хладагента, поскольку это влечет опасность пожара.</p> <p>Пользуйтесь кондиционером только в соответствии с данной инструкцией. В данном руководстве не предусмотрены все возможные ситуации и условия эксплуатации. Как и в обращении с любым электробытовым прибором, руководствуйтесь здравым смыслом и будьте осторожны при использовании, установке и техническом обслуживании прибора.</p> <p>Не допускайте детей в рабочую зону во время установки внутреннего и наружного блоков. Это опасно.</p>	
<p>Не загромождайте каналы поступления и выхода воздуха внутреннего и внешнего блоков. Загромождение этих каналов приводит к снижению продуктивности кондиционера, возможным поломкам и повреждениям.</p> <p>Запрещается становиться на прибор, класть на его поверхность тяжелые или горячие предметы.</p> <p>Оберегайте прибор от контактов с водой. Электрическая изоляция может быть повреждена, что повлечет поражение током.</p>	

Запрещается становиться на внешний блок прибора, класть на его поверхность любые предметы.

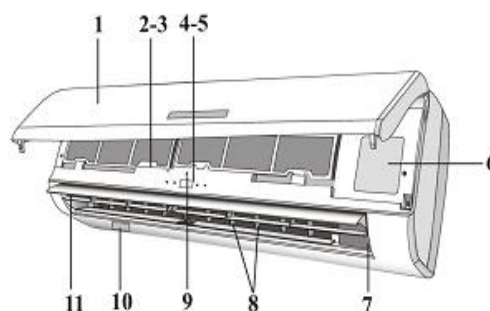
Запрещается модифицировать прибор.

Этот прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными возможностями, ограниченными возможностями органов чувств или не обладающих необходимыми знаниями и опытом. Эксплуатация в таких случаях возможна только под присмотром, либо самостоятельно после детального инструктажа, проведенного человеком, отвечающим за безопасность таких персон.

НАИМЕНОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ И ДЕТАЛЕЙ

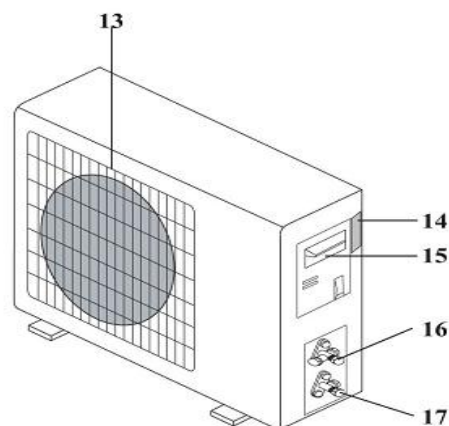
ВНУТРЕННИЙ БЛОК

№	Наименование
1	Передняя панель
2	Фильтр
3	Дополнительный фильтр (при наличии)
4	Светодиодный дисплей
5	Приёмник сигнала
6	Крышка клеммной колодки
7	Ионизатор (при наличии)
8	Дефлекторы
9	Аварийная кнопка
10	Паспортная табличка внутреннего блока
11	Клапан направления потока воздуха
12	Пульт управления



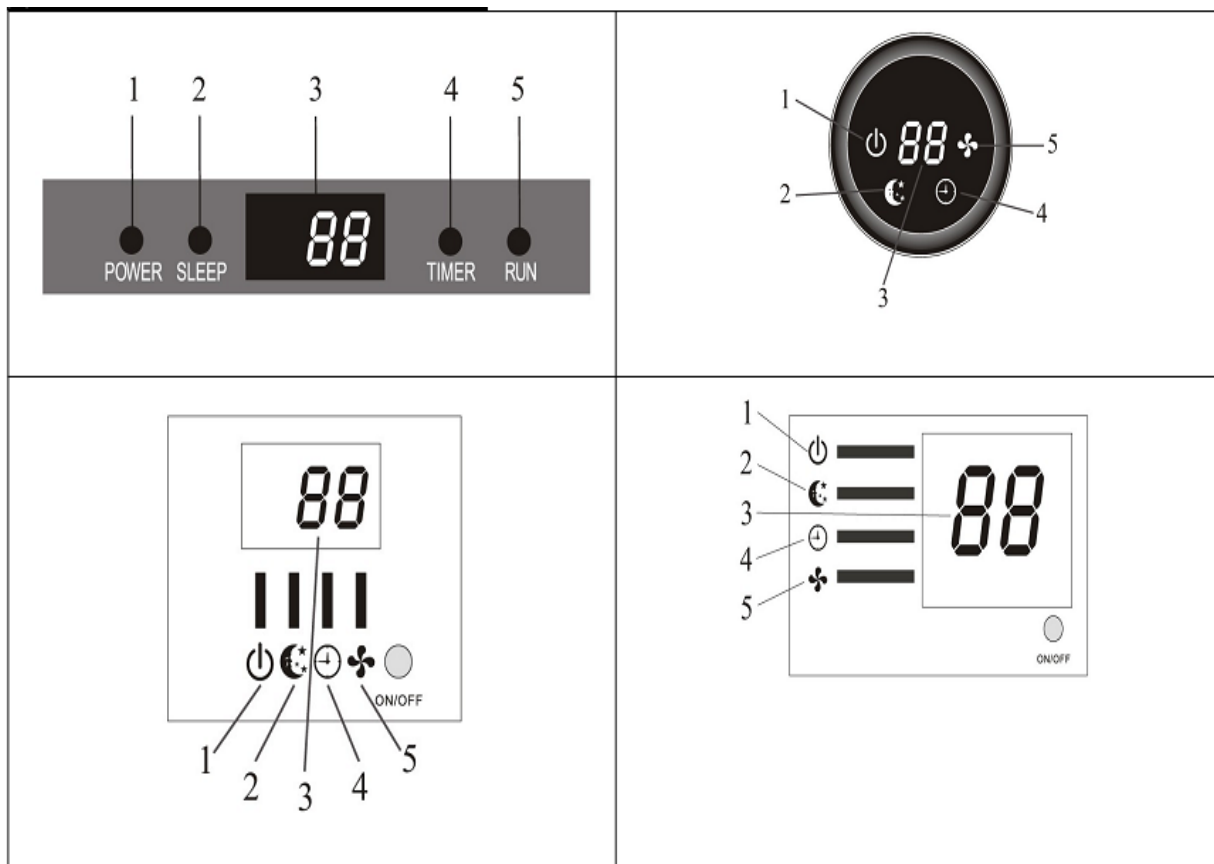
НАРУЖНЫЙ БЛОК

№	Наименование
13	Решётка выхода воздуха
14	Паспортная табличка внешнего блока
15	Крышка
16	Вентиль для газа
17	Вентиль для жидкости



Примечание: внешний вид прибора и его частей может отличаться от изображения в инструкции

ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



№	Индикатор		Назначение индикатора
1	Индикатор питания		Показывает подключение кондиционера к электросети
2	Индикатор режима ожидания		Обозначает переход кондиционера в режим сна
3	Температурный дисплей (при наличии)		Показывает установленную температуру
4	Таймер		Режим таймера
5	Индикатор работы кондиционера		Обозначает переход блока в рабочий режим

Внешний вид и расположение выключателей и индикаторов в разных моделях может отличаться, но у них всех одинаковое предназначение.

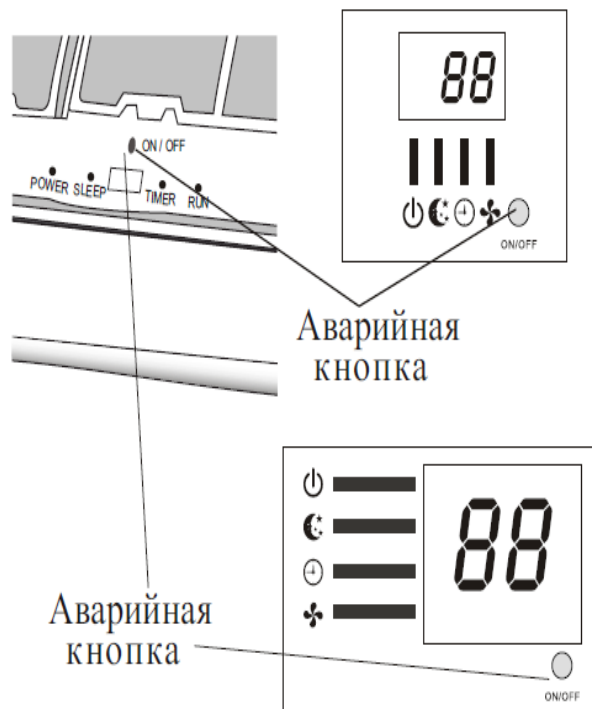
РАБОТА В АВАРИЙНОМ РЕЖИМЕ И ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВОЗОБНОВЛЕНИЯ РАБОТЫ

Функция автоматического возобновления работы

Производителем предусмотрена функция автоматического возобновления работы прибора. Эта функция позволяет кондиционеру сохранять действующие настройки после отключения электроэнергии или при падении напряжения в электросети. Для отключения функции автоматического возобновления работы необходимо:

1. Выключить кондиционер и отключите его от сети.
2. Включите прибор в сеть, нажмите аварийную кнопку.
3. Держите аварийную кнопку нажатой не менее 10 секунд, пока не услышите четыре коротких сигнала. Это означает, что функция автоматического возобновления работы прибора отключена.

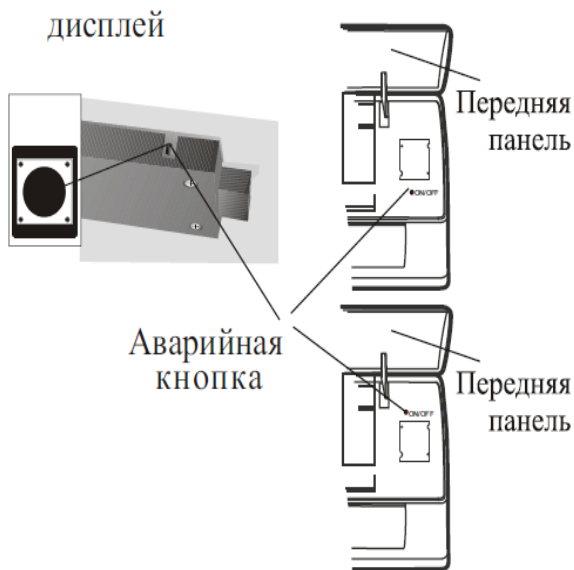
Чтобы включить функцию автоматического возобновления работы повторите аналогичные действия, пока не услышите три коротких сигнала.



Работа в аварийном режиме

Если пульт дистанционного управления неисправен или утерян, выполните следующие действия: Поднимите переднюю панель, чтобы добраться до аварийной кнопки кондиционера.

1. При однократном нажатии аварийной кнопки (один сигнал) кондиционер будет работать в режиме усиленного охлаждения.
2. При двукратном нажатии аварийной кнопки (два сигнала) кондиционер будет работать в режиме усиленного обогрева.
3. Для отключения блока нажмите кнопку еще раз (один долгий сигнал). После 30 минут работы в усиленном режиме кондиционер переходит к автоматическому режиму работы.

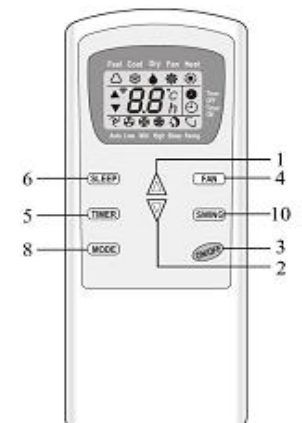
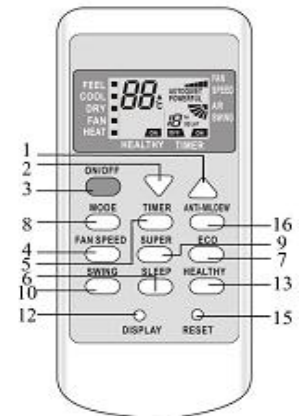
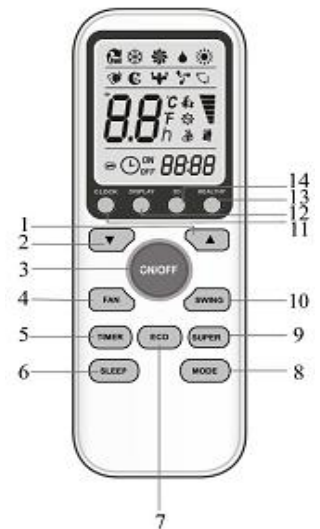


Внешний вид и размещение аварийной кнопки у разных моделей может отличаться, но её назначение одинаково.

Примечание: внешнее статическое давление тепловых насосов у всех моделей равно 0 Па.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

№	Кнопка	Назначение
1	▲ TEMP UP (увеличить)	Увеличение температуры или времени на единицу.
2	▼ TEMP DN (уменьшить)	Уменьшение температуры или времени на единицу.
3	ON/OFF [Вкл/Выкл]	Включение/выключение кондиционера.
4	FAN [вентилятор]	Выбор скорости вентилятора: автоматическая/низкая/средняя/высокая.
5	TIMER [таймер]	Установка автоматического включения/выключения.
6	SLEEP [Режим ожидания]	Активация режима ожидания.
7	ECO [Экономичный]	При нажатии этой кнопки в режиме охлаждения температура увеличивается на 2 градуса (по отношению к установленной температуре). При нажатии этой кнопки в режиме обогрева температура снизится на 2 градуса (по отношению к установленной температуре).
8	MODE [Режим]	Выбор режима работы
9	SUPER [Максимально]	При нажатии этой кнопки в режиме охлаждения прибор буде поддерживать наиболее низкую возможную температуру + 16°C. При нажатии этой кнопки в режиме обогрева прибор будет поддерживать наиболее высокую возможную температуру + 31°C.
10	SWING [Изменение направления воздуха]	Включение или выключение поворота дефлектора для изменения направления воздуха.
11	CLOCK [Часы]	После нажатия этой кнопки индикатор времени начнет мигать, с помощью кнопок со стрелками (1,2) необходимо настроить время. После установки желаемого времени нажмите кнопку еще раз, чтобы его зафиксировать (не доступно для этой модели).
12	DISPLAY [Дисплей]	Включение/выключение дисплея (при его наличии).
13	HEALTHY [Ионизация]	Включение/выключение режима ионизации. (только для моделей инверторного типа) (не доступно для этой модели).
14	3D	В кондиционерах настенного типа эта кнопка нефункциональна. При её нажатии горизонтальная и вертикальная заслонки поворачиваются одновременно (не доступно для этой модели).
15	RESET [Перезагрузка]	Перезагрузка пульта дистанционного управления.
16	ANTI-MILDEW [Антиплесень]	Активация функции анти-плесень.



Внешний вид пульта кондиционера может изменяться в зависимости от модели кондиционера.

В некоторых моделях кнопки и индикаторы могут отличаться по виду и располагаться иначе, но они выполняют одинаковую функцию.

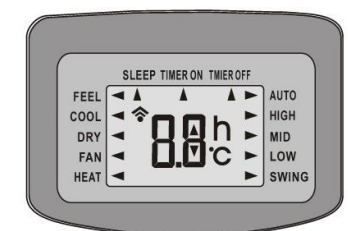
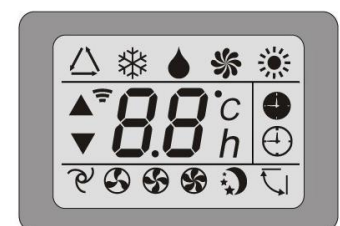
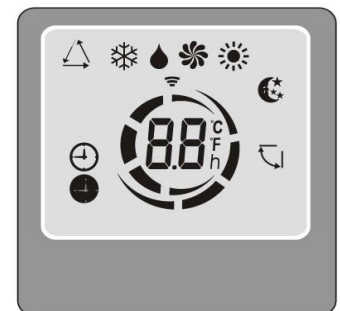
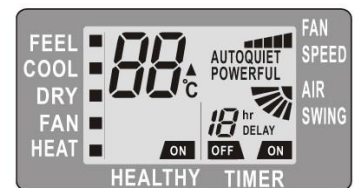
Устройство поддерживает приём сигнала от пульта коротким звуковым сигналом.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Дисплей пульта дистанционного управления.

Значение символов жидкокристаллического экрана дисплея

№	Символ	Значение
1		Индикатор автоматического режима.
2		Режим охлаждения.
3		Режим осушения.
4		Режим работы вентилятора.
5		Режим обогрева.
6		Индикатор получения сигнала.
7		Индикатор отключения таймера.
8		Индикатор включения таймера.
9		Режим автоматического включения вентилятора.
10		Режим низкой скорости вентилятора.
11		Режим средней скорости вентилятора.
12		Режим высокой скорости вентилятора.
13		Режим «Сон».
14		Дополнительный режим комфортного сна.
15		Дополнительный режим « I FEEL » (не доступно для этой модели).
16		Режим вращения или фиксации лопастей.
17		Режим вращения лопастей и дефлекторов (не доступно для этой модели).
18		Режим TURBO (не доступно для этой модели).
19		Режим HEALTHY (ионизация воздуха) (не доступно для этой модели).
20		Режим ECO (экономный).
21		Режим ANTI-MILDEW (анти-плесень).
22		Индикатор заряда батареи.
23		Индикатор часов.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Вводная инструкция

Как вставлять батарейки

Снимите крышку с отсека для батареек, сдвиньте ее, как указано на рисунке стрелкой. Убедитесь, что полярность (+) и (-) батареек правильно совпадает. Плотно закройте батарейечный отсек крышкой.



Используйте 2 батарейки типа LR03 AAA на 1,5 В («мизинчикового» типа). Не используйте аккумуляторные батарейки. В случае снижения яркости дисплея замените старые батарейки на новые. Использованные батарейки должны быть утилизированы в соответствии с нормами утилизации страны пользования.



Пояснение к рисунку 1:

При первичной установке или замене батареек обратите внимание на двухрядный переключатель, расположенный под крышкой.

Положение 2-рядного переключателя	Пояснение
°C	Дисплей настроен на шкалу Цельсия
°F	Дисплей настроен на шкалу Фаренгейта
Cool [охлаждение]	Пульт настроен на режим охлаждения
Heat [обогрев]	Пульт настроен на режим обогрева

ВНИМАНИЕ: После настройки положения переключателя батарейки следует вынуть и вновь совершить описанные выше действия.

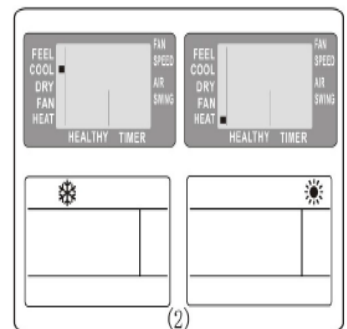
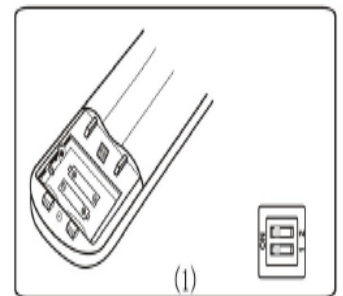
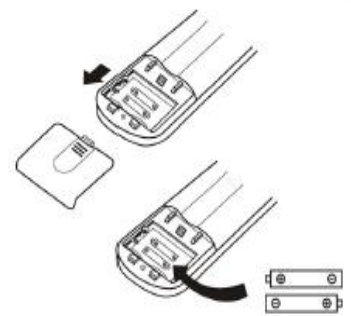
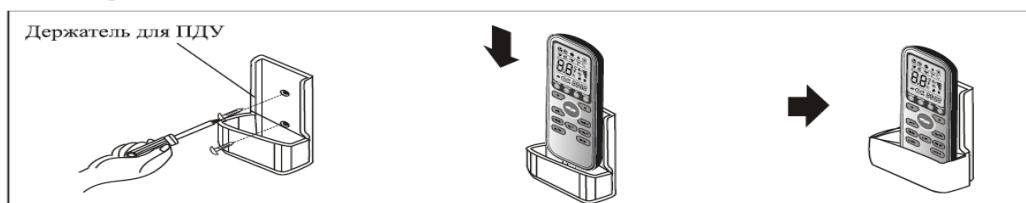
Пояснение к рисунку 2:

При первичной установке или замене батареек необходимо настроить пульт дистанционного управления. Сразу же после установки батареек индикаторы охлаждения ❄️ и обогрева ☀️ начнут мигать. При нажатии любой кнопки во время появления на экране индикатора режима охлаждения, пульт настраивается на режим «только охлаждение». При нажатии любой кнопки во время появления на экране индикатора режима обогрева, пульт настраивается на режим «только обогрев».

ВНИМАНИЕ: Если пульт настроен на режим охлаждения, активация функции обогрева в моделях, оснащенных тепловым насосом, будет невозможна. Для активации функции обогрева необходимо достать батарейки и повторить вышеуказанные действия.

1. Направьте пульт дистанционного управления на кондиционер.
2. Между пультом и приёмником сигнала кондиционера не должно быть никаких помех и препятствий.
3. Не оставляйте пульт под прямыми солнечными лучами.
4. Храните пульт на расстоянии не менее 1 м от телевизора и других электроприборов.

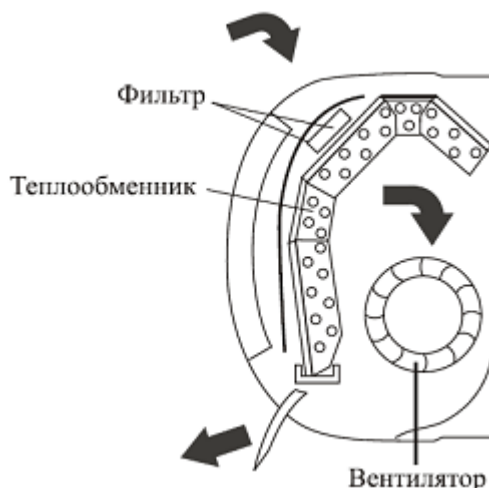
Рекомендации по размещению и использованию ПДУ (при его наличии)
ПДУ может быть размещен на специальной настенной подставке.



РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Кондиционер предназначен для создания комфортной температуры в помещении. Кондиционер может охлаждать и осушать воздух, а так же обогревать (в моделях, оснащенных теплонасосом) в автоматическом режиме.

Воздух попадает внутрь кондиционера с помощью вентилятора через решетку передней панели и проходит через фильтр, очищаясь от загрязнений. Затем воздух направляется в теплообменник, где он охлаждается и осушается, либо нагревается.



Направление потока воздуха регулируют заслонки, которые двигаются вверх и вниз. С помощью вертикальных дефлекторов можно самостоятельно регулировать направление воздуха, поворачивая их влево/вправо.

Контроль направления воздушного потока.



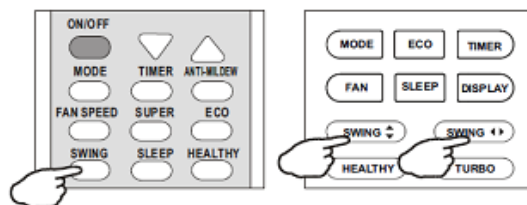
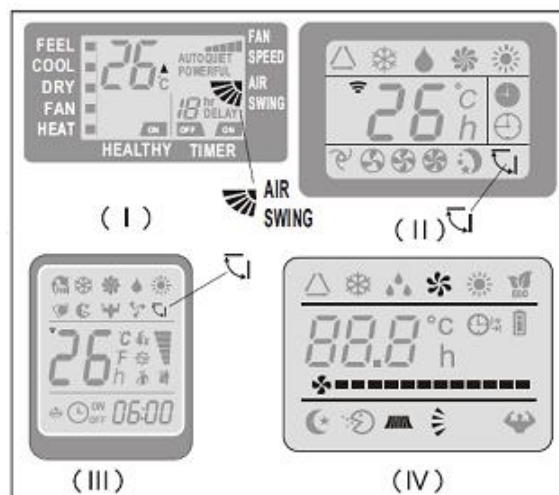
Выходящий воздушный поток равномерно распределяется по помещению.

Можно выбрать оптимальное направление воздушного потока.

Кнопка SWING (изменение направления воздуха) приводит в действие заслонки, поток воздуха направляется вверх или вниз.

Для обеспечения равномерного распределения воздушного потока по комнате:

- в режиме охлаждения установите заслонки в горизонтальное положение;
- в режиме нагревания разверните заслонки вверх, так как теплый воздух поднимается.



Положение дефлекторов, находящихся под заслонками, можно настроить вручную. С помощью дефлекторов воздух можно направить вправо или влево.



Изменение положения дефлекторов производить только при выключенном приборе!

ОСТОРОЖНО!

Никогда не пытайтесь настроить вручную положение заслонок, поскольку это может привести к повреждению сложного и хрупкого механизма!

ОПАСНО!


Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в воздуховод! Лопасты вентилятора, вращающиеся на большой скорости, могут привести к травме!



Режим охлаждения

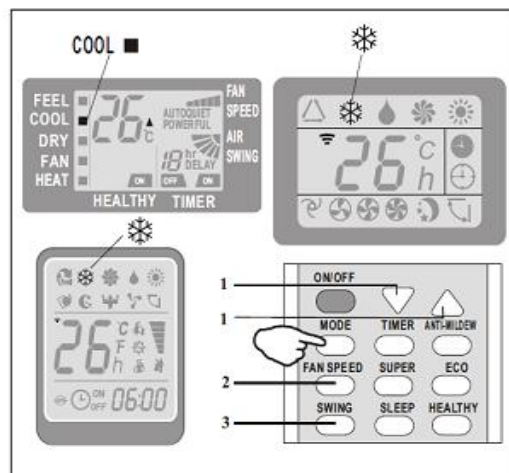


Функция охлаждения позволяет кондиционеру охлаждать комнату и, в то же время, уменьшает влажность воздуха.

Чтобы активировать функцию охлаждения (COOL), держите нажатой кнопку MODE до появления на экране символа  (COOL).

Режим охлаждения активируется нажатием кнопок со стрелками и установке с их помощью температуры более низкой, чем в помещении.


Для более эффективной работы кондиционера, настройте температуру (1), скорость (2). Направление воздушного потока (3) нажатием соответствующих кнопок.



Режим обогрева

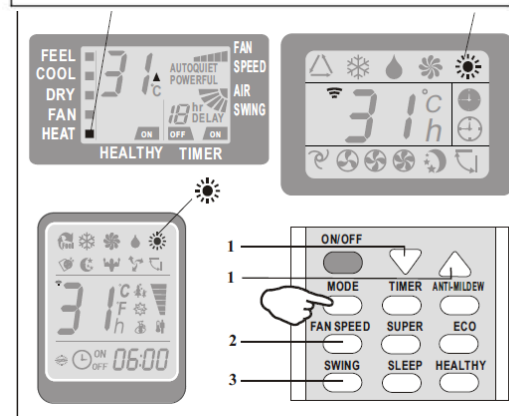


Функция обогрева позволяет кондиционеру нагревать воздух.

Для активации функции обогрева (HEAT), держите нажатой кнопку MODE до появления на экране символа  (HEAT).

Режим обогрева активируется нажатием кнопок со стрелками и установке с их помощью температуры более высокой, чем в помещении.

Для более эффективной работы кондиционера, настройте температуру (1), скорость (2). Направление воздушного потока (3) нажатием соответствующих кнопок.



Данное устройство оборудовано функцией «HOT START». При включении данной функции запуск осуществляется медленно, после нескольких секунд начинается отдача тепла.

В режиме обогрева может автоматически включаться режим размораживания. Эта процедура может занять 2-10 минут, вентиляторы останавливаются. После размораживания кондиционер автоматически возвращается в режим обогрева.

Режим таймера – таймер включен



Используется для автоматического включения кондиционера.

Запрограммировать время включения можно только при выключенном приборе.

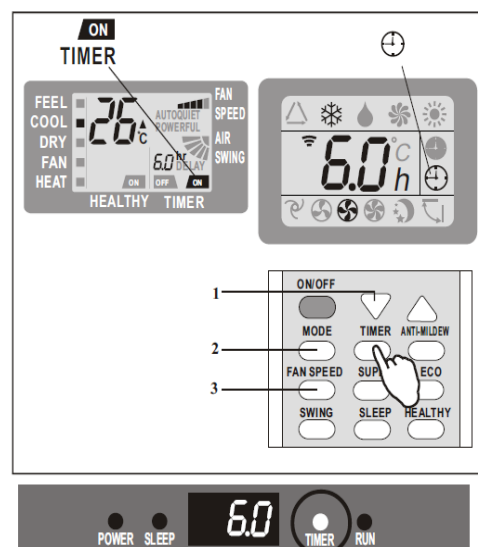
Нажмите кнопку TIMER [таймер], задайте нужную температуру нажатием кнопок со стрелками. Снова нажмите кнопку TIMER, установите необходимое время с помощью кнопок со стрелками. Нажимайте их до тех пор, пока на дисплее экрана не появится значение соответствующего временного промежутка, от момента установки таймера – до желаемого момента начала работы кондиционера.

ВАЖНО!

Перед установкой нужного времени включения прибора, настройте нужный режим включения с помощью кнопки MODE [режим] (2) и скорость вентилятора с помощью кнопки FAN [вентилятор]. Выключите кондиционер нажатием кнопки ON/OFF.

Примечание: для отмены установленного режима, необходимо еще раз нажать кнопку TIMER.

Примечание: при отключении электроэнергии необходимо заново установить таймер.



экран внутреннего блока

Режим таймера – таймер выключен



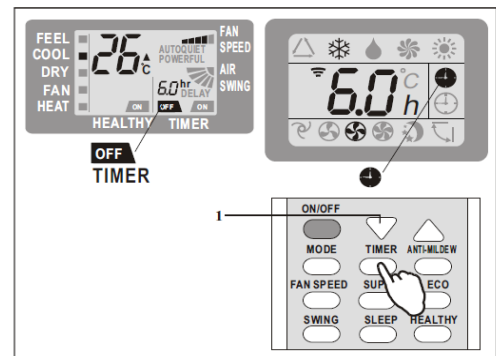
Используется для автоматического выключения кондиционера. Запрограммировать время выключения можно только при включенном приборе.

Нажмите кнопку TIMER [таймер], установите необходимое время с помощью кнопок со стрелками. Нажимайте их до тех пор, пока на дисплее экрана не появится значение соответствующего временного промежутка, от момента установки таймера – до желаемого момента завершения работы кондиционера.

Примечание: чтобы отменить установленную функцию необходимо еще раз нажать кнопку TIMER.

Примечание: при отключении электроэнергии необходимо заново установить таймер.

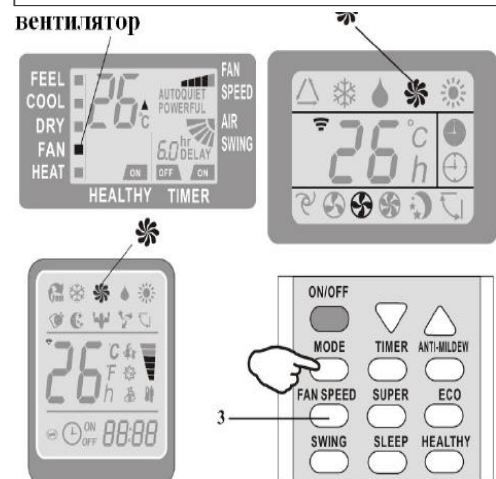
Примечание: когда время установлено верно, функция таймера может быть задана с шагом в полчаса.



экран внутреннего блока



экран внутреннего блока




вентилятор

Режим вентилятора



Во время работы в режиме вентилятора, кондиционер только вентилирует помещение. Для установки режима вентилятора FAN,

нажмите кнопку MODE [режим], на дисплее появится индикатор 

При нажатии кнопки FAN скорость вращения вентилятора меняется в такой последовательности: низкая/средняя/высокая/автоматическая.


В памяти кондиционера сохраняется скорость, установленная ранее, в предыдущих режимах работы.

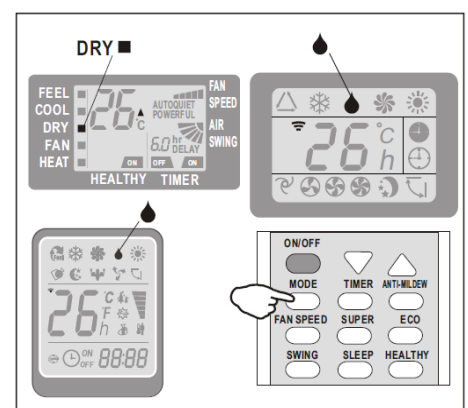
В автоматическом режиме кондиционер самостоятельно выбирает скорость вращения вентилятора и режим работы (охлаждение или обогрев).

Режим осушения



С помощью этой функции понижается влажность воздуха, создаются более комфортные условия в помещении.

Для установки режима осушения, нажмите кнопку MODE [режим], на дисплее появиться индикатор  DRY. Функция автоматически изменит циклы охлаждения и вентилирования.



Режим сна



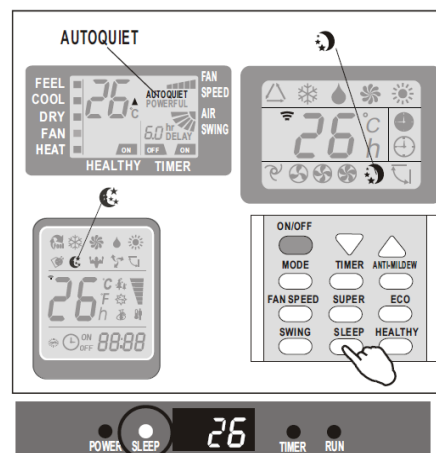
Для активации режима сна, нажмите на пульте кнопку SLEEP, на дисплее появится индикатор AUTO QUIET

Функция «Режим сна» автоматически настраивает температуру в помещении для создания комфортной атмосферы для сна.

В режиме охлаждения или осушения установленная температура будет автоматически подниматься на 1°C каждые 60 минут. Всего температура поднимется на 2°C за 2 часа.

В режиме обогрева установленная температура будет постепенно понижаться и снизится на 2°C за 2 часа работы.

После 10 часов работы в режиме сна кондиционер автоматически выключается.



экран внутреннего блока

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА КОНДИЦИОНЕРА

Для моделей кондиционеров в условиях климата Т1

№	Режим работы кондиционера	
1	Обогрев	Наружная температура не выше 24°C
		Наружная температура не ниже -7°C
		Температура в помещении не выше 27°C
2	Охлаждение	Наружная температура выше 43°C
		Температура в помещении не ниже 21°C
3	Осушение	Температура в помещении не ниже 18°C

Для моделей кондиционеров в условиях климата Т3 (тропическая зона)

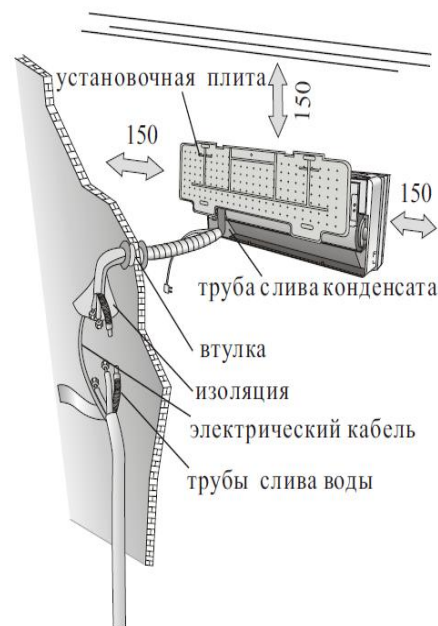
№	Режим работы кондиционера	
1	Обогрев	Наружная температура выше 24°C
		Наружная температура ниже -7°C
		Температура в помещении выше 27°C
2	Охлаждение	Наружная температура выше 52°C
		Температура в помещении ниже 21°C
3	Осушение	Температура в помещении ниже 18°C

После выключения, перезагрузки, или же после изменений режима в процессе работы, кондиционер включается не сразу. Из-за особенностей функции защиты компрессора, система включается через три минуты.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

- Установите внутренний блок кондиционера на стене. Крепление должно быть надежным, чтобы выдержать вес прибора и возможные вибрации.
 - Отверстия впуска и выпуска воздуха не должны быть чем-либо заслонены. Воздух должен свободно распространяться в помещении.
 - Не устанавливайте блок рядом с источником тепла, пара или легковоспламеняющихся газов.
 - Установите прибор рядом с электрической розеткой или отдельной цепью.
 - Не устанавливайте прибор в месте, где он будет подвержен попаданию прямых солнечных лучей.
 - При установке обеспечьте минимально возможное расстояние между внутренним и наружным блоками.
 - Место для монтажа выбирайте так, чтобы можно было осуществлять слив конденсата.
 - Регулярно проверяйте рабочее состояние прибора.
- При установке обеспечьте минимальное расстояние между прибором и стеной, или потолком, как показано на рисунке.
- При установке обеспечьте легкий доступ к фильтру.



НАРУЖНЫЙ БЛОК

- Не устанавливайте наружный блок рядом с источниками тепла, пара или легковоспламеняющихся веществ.
- Не устанавливайте блок в слишком ветреных или пыльных местах.
- При установке выберите место, где воздух сможет свободно выходить из внешнего прибора и шум не будет создавать неудобств для соседей.
- Не устанавливайте прибор в месте, где он будет подвержен попаданию прямых солнечных лучей. В противном случае обеспечьте дополнительную защиту прибора от солнечных лучей, которая, однако, не должна препятствовать свободному входу и выходу воздуха.
- При установке обеспечьте зазор между прибором и другими объектами для свободной циркуляции воздуха, как это показано на рисунке.
- Выберите надежное и безопасное место для крепления наружного блока.
- Чтобы наружный блок не слишком вибрировал во время работы, подложите под него резиновую подкладку.

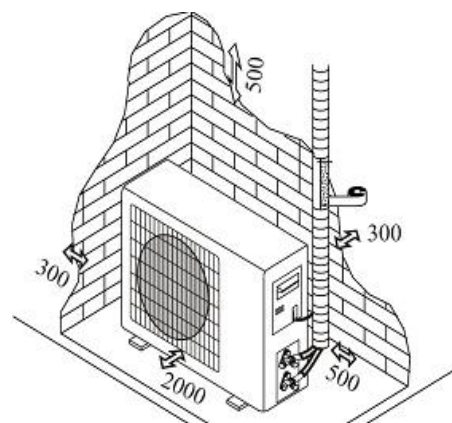
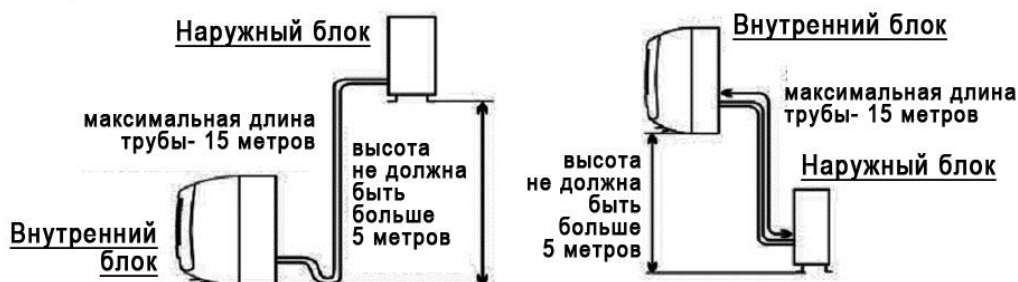


Схема установки



Установка кондиционера может осуществляться исключительно специалистами с соответствующей квалификацией и опытом.

УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

Перед началом работ выберите место для крепления



внутреннего и внешнего блоков, учитывая необходимое расстояние между кондиционером, стеной, потолком и другими предметами.

Внутренний блок устанавливается непосредственно в желаемой комнате. Не устанавливайте внутренний блок в коридорах и проходных помещениях.



Внутренний блок устанавливается на высоте не менее 2,5 метров от уровня пола.

Для установки необходимо:

Монтаж пластины для крепления

1. С помощью нивелира обеспечьте точную горизонтальность и вертикальность осей пластины для крепления.
2. Убедитесь в правильности разметки и просверлите в стене отверстия диаметром 32 мм.
3. Вставьте в отверстия пластиковые анкеры.
4. С помощью крестообразных винтов (саморезов) закрепите на стене установочный щит.
5. Проверьте надежность крепления пластины.

Примечание: форма пластины для крепления может отличаться от изображения на рисунке, но монтаж производится по аналогичной схеме.

Сверление отверстия в стене для трубы

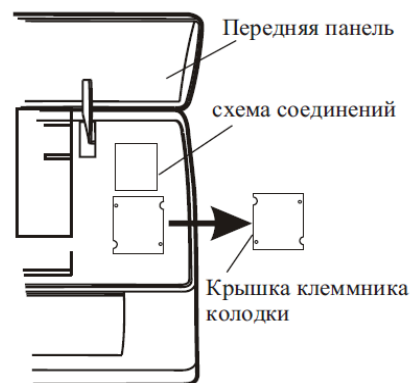
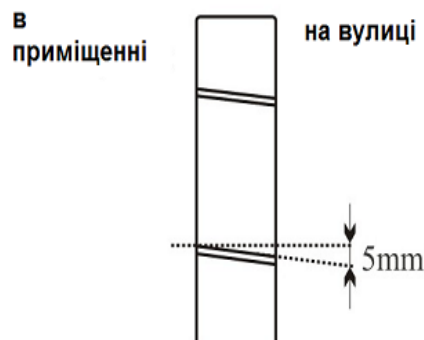
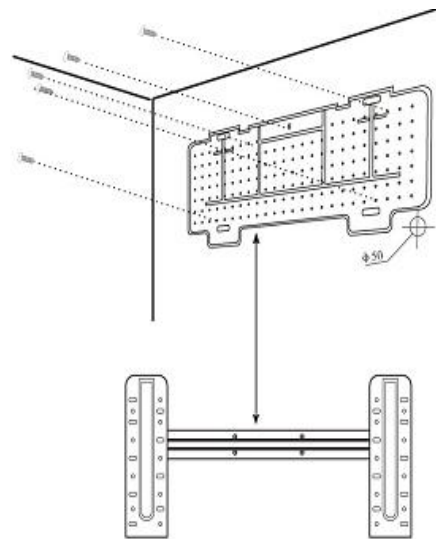
1. Принимая во внимание расположение пластины для крепления, выберите правильное место для сверления отверстия в стене.
2. Вставьте гибкий фланец в отверстие в стене. Отверстие должно иметь легкий наклон наружу.

Примечание: сливная трубка также должна иметь наклон наружу во избежание протекания.

Электрические соединения – внутренний блок

1. Поднимите переднюю панель прибора.
2. Снимите крышку, как это показано на рисунке, откройте винт.
3. Изображение схемы электрических соединений находится в правой части блока, под передней панелью.
4. Соедините кабеля с клеммой с винтовым креплением, соблюдая правила техники безопасности.
5. Кабель, соединяющий внутренний и наружный блоки прибора предназначен для наружного использования.
6. Обеспечьте свободный доступ к розетке, чтобы в случае необходимости можно было бы быстро отсоединить прибор от электросети.
7. Прибор должен быть надежно заземлен.
8. Если силовой кабель поврежден, обратитесь в сервисный центр для его замены.

Примечание: кабели подсоединены к главной печатной плате внутреннего блока производителем, в соответствии с моделью кондиционера без клеммной колодки.



Монтаж труб для циркуляции хладагента

Трубы могут идти в одном из направлений, обозначенных цифрами на рисунке. Если труба идет в направлении 1 или 2, выведите ее через соответствующую резьбу на приборе со стороны внутреннего блока.

Ведите трубы по направлению к отверстию в стене, свяжите с помощью термоизоляционной ленты медные трубы, сливную трубу и электрокабель. Сливная труба должна располагаться внизу, чтобы вода свободно стекала.

Подключение труб

Не снимайте с трубы колпачок, во избежание попадания вовнутрь влаги или загрязнений. Не перекручивайте и не сгибайте трубу несколько раз в одном и том же месте, она может утратить свою гибкость. Осторожно разверните свернутую трубу, распрямите ее так, как показано на рисунке.

Соединение с внутренним блоком.

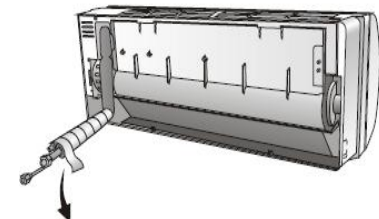
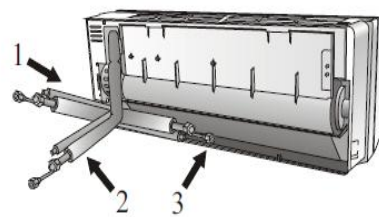
1. Удалите колпачок с трубы внутреннего блока, проверьте, не попало ли вовнутрь загрязнение.
2. Вставьте конусную гайку и установите фланец на самый конец соединительной трубки.
3. Зафиксируйте соединение с помощью двух гаечных ключей. Поворачивайте их в противоположных направлениях.

Дренаж конденсата внутреннего блока.

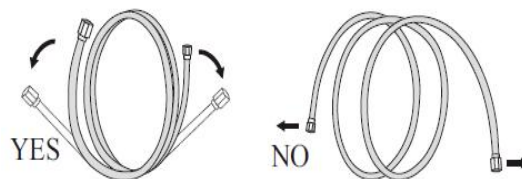
Дренаж конденсата внутреннего блока необходим для успешного монтажа прибора.

1. Установите сливной шланг под трубой.
2. Для обеспечения слива наклоните шланг.
3. Не сгибайте сливной шланг, не сворачивайте его, не опускайте его конец в воду. В случае удлинения шланга, обмотайте место соединения по всей длине термоизоляционной лентой.
4. Если трубы направлены вправо, электрокабель и сливной шланг необходимо прикрепить к трубам в задней части блока и обмотать их термоизоляцией.

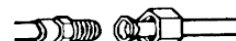
- 1) Вставьте соединение труб в соответствующее отверстие.
- 2) Прижмите трубы к основанию.



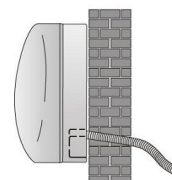
Формировать соединяющий провод.



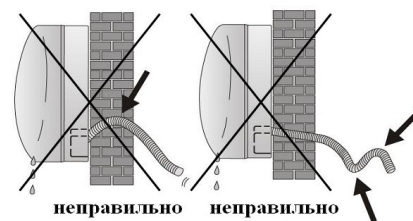
Продлить завернутый провод



Моментный ключ



правильно



неправильно неправильно

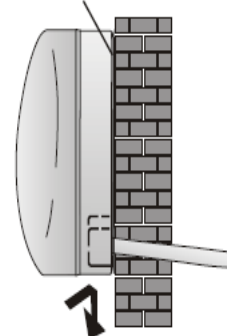
Монтаж внутреннего блока.

После монтажа труб, выполненного в соответствии с инструкциями, проведите соединительные кабели. Затем установите сливную трубу. После этого обмотайте кабель, медную трубу и сливную трубу термоизоляционной лентой.

1. Подготовьте трубы, кабеля и сливной шланг.
2. Обмотайте соединительные части труб изоляционным материалом, а сверху - виниловой лентой для создания дополнительной защиты.
3. Проведите связанные трубы, кабеля, сливную трубу сквозь отверстие в стене. Надежно закрепите внутренний блок на верхней части пластины для крепления.
4. Плотно прижмите к пластине нижнюю часть внутреннего блока.



МОНТАЖНАЯ ПЛИТА



Монтаж наружного блока.

Наружный блок необходимо установить на крепкую и надежную стену и прочно закрепить.

Убедитесь, что выбранное месторасположение на стене является оптимальным и удобным для технического обслуживания.

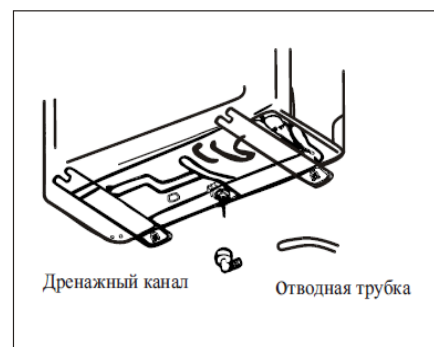
Прикрутите кронштейн к стене с помощью анкеров. В зависимости от типа стены подбираются соответствующие анкеры.

Используйте большее количество анкеров, чем это обычно требуется для данного веса, чтобы избежать вибрации во время работы и обеспечить надежное и продолжительное крепление для кондиционера.

Дренаж конденсата наружного блока (исключительно для моделей с теплонасосом)

Конденсат и лед, образующиеся в наружном блоке, могут быть выведены через сливную трубу.

1. Дренажное отверстие находится в 25-миллиметровом отверстии блока, как это показано на рисунке.
2. Соедините сливную трубу и сливное отверстие. Обеспечьте подходящее место для слива.



УСТАНОВКА НАРУЖНОГО БЛОКА

Электрическое соединение

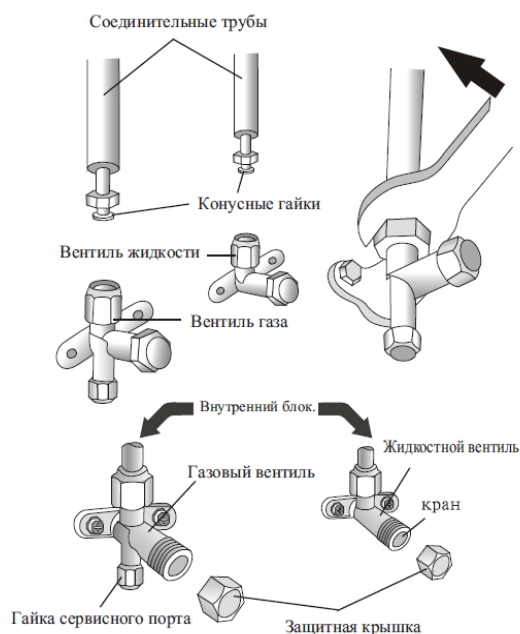
1. Снимите защитную крышку.
2. Подсоедините провода кабеля к клеммной табличке. Используйте ту же самую нумерацию, что и при подключении внутреннего блока.
3. Для наладки подключения внимательно ознакомьтесь со схемой, находящейся на задней поверхности крышки.
4. Зафиксируйте кабеля тросовым зажимом.
5. Обеспечьте надежное заземление.
6. Закройте защитную крышку.



Соединение труб

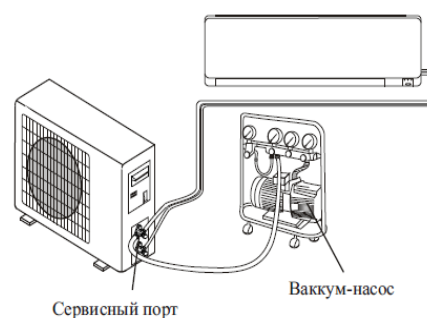
Открутите конусные гайки. Выполняйте ту же последовательность действий, что и для внутреннего блока. Во избежание утечки обратите внимание на следующие моменты:

1. Затяните конусные гайки с помощью двух ключей. Старайтесь не повредить трубы.
2. Если вращательный момент недостаточно затянут, может произойти утечка воды. При чрезмерном затягивании гаек также возможна утечка из-за возможного повреждения фланца.
3. Для более надежного крепления используйте ключ с ограничением по крутящему моменту или нераздвигающийся гаечный ключ.



Спуск воздуха и влаги

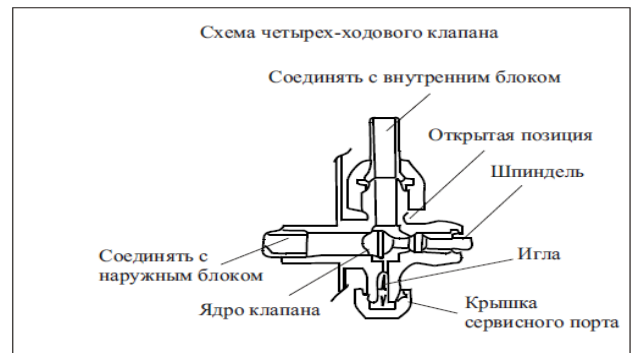
Накопление воздуха и влаги в цепи хладагента приводит к неполадкам компрессора. После соединения внутреннего и наружного блоков устраните воздух и влагу из цепи хладагента с помощью вакуумного насоса.



УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

Спуск воздуха и влаги

- (1) Открутите и снимите колпачки с двухсторонних и трехсторонних вентиляей.
- (2) Открутите и снимите колпачки с сервисного отверстия.
- (3) Подсоедините шланг вакуумного насоса к сервисному отверстию.
- (4) Поработайте вакуумным насосом 10-15 минут до достижения абсолютного вакуума (10 мм ртутного столба).
- (5) Продолжая работать вакуумным насосом, закрутите в месте соединения ручку низкого давления вакуумного насоса. Остановите вакуумный насос.
- (6) Приоткройте на ¼ оборота двухсторонний вентиль и закройте его через 10 секунд. Проверьте все соединения деталей на предмет подтекания с помощью жидкого мыла или электронного прибора для определения утечки.
- (7) Поверните двух- и трехсторонние вентили. Отсоедините шланг вакуумного насоса.
- (8) Наденьте и закрутите колпачки вентиляей.



ПОСЛЕДНИЕ ШАГИ

1. Обмотайте все соединения внутреннего блока термоизоляционным материалом и зафиксируйте изоляционной лентой.
2. Зафиксируйте излишек сигнального кабеля, прикрепите его к трубам или к наружному блоку.
3. Обмотайте трубы на стене изоляционной лентой. Зафиксируйте их с помощью зажимов или пластиковых креплений.
4. Закройте отверстие в стене, через которое проходят трубы, чтобы исключить попадание сквозь него воздуха и влаги.

Тестирование внутреннего блока.

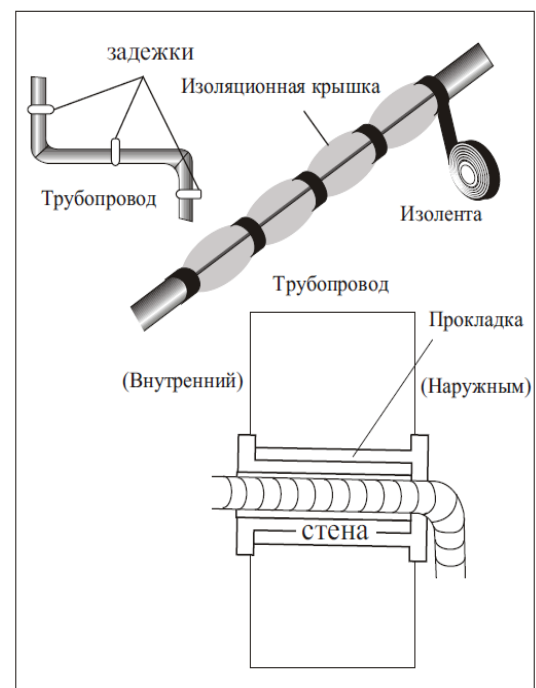
Убедитесь:

- Нормально ли включается/выключается прибор? Включается ли вентилятор?
- Функционируют ли режимы должным образом?
- Работает ли таймер, сохраняются ли настройки?
- Горят ли индикаторы на дисплее?
- Функционирует ли должным образом клапан направления потока воздуха?
- Регулярно ли выходит конденсат?

Тестирование наружного блока.

- Возникает ли во время работы прибора посторонний шум или вибрации?
- Может ли шум от прибора, поток воздуха или слив воды доставить неудобство соседям?
- Нет ли утечки охлаждающей жидкости?

Примечание: электроконтроллер позволяет компрессору начать работу лишь спустя три минуты после поступления напряжения в систему.



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

Производительность модели с фиксированными оборотами (Вт* / час)	5k	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30/36k
Диаметр трубы для жидкости	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	3/8 " (φ9.52)	3/8 " (φ9.52)
Диаметр газовой трубы	3/8 " (φ9.52)	3/8 " (φ9.52)	3/8 " (φ9.52)	1/2 " (φ12)	1/2 " (φ12)	5/8 " (φ15.88)	5/8 " (φ15.88)
Длина трубы в стандартной поставке	3m	3m	3m	3m	4m	4m	4m
Максимальное расстояние между внутренним и наружным блоками	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m
Дополнительная нагрузка газа	20g/m	20g/m	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m	30g/m
Максимальная разница между уровнем наружного и внутреннего блока	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m
Тип хладагента (1)	R22	R22	R22	R22	R22	R22	R22

Производительность модели с фиксированными оборотами (Вт* / час)	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30/36k
Диаметр трубы для жидкости	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	3/8 " (φ9.52)	3/8 " (φ9.52)
Диаметр газовой трубы	3/8 " (φ9.52)	3/8 " (φ9.52)	3/8 " (φ9.52)	1/2 " (φ12)	5/8 " (φ15.88)	5/8 " (φ15.88)
Длина трубы в стандартной поставке	3m	3m	3m	4m	4m	4m
Максимальное расстояние между внутренним и наружным блоками	15m	15m	15m	15m	15m	15m
Дополнительная нагрузка газа	20g/m	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m	30g/m
Максимальная разница между уровнем наружного и внутреннего блока	5m	5m	5m	5m	5m	5m
Тип хладагента	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A

Производительность модели инверторного типа (Вт* / час)	9k	12k	15/18k	22/24k
Диаметр трубы для жидкости	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	1/4 " (φ6)	3/8 " (φ9.52)
Диаметр газовой трубы	3/8 " (φ9.52)	3/8 " (φ9.52)	1/2 " (φ12)	5/8 " (φ15.88)
Длина трубы в стандартной поставке	3m	3m	3m	4m
Максимальное расстояние между внутренним и наружным блоками	15m	15m	15m	15m
Дополнительная нагрузка газа	20g/m	20g/m	20g/m	30g/m
Максимальная разница между уровнем наружного и внутреннего блока	5m	5m	5m	5m
Тип хладагента (1)	R410A	R410A	R410A	R410A

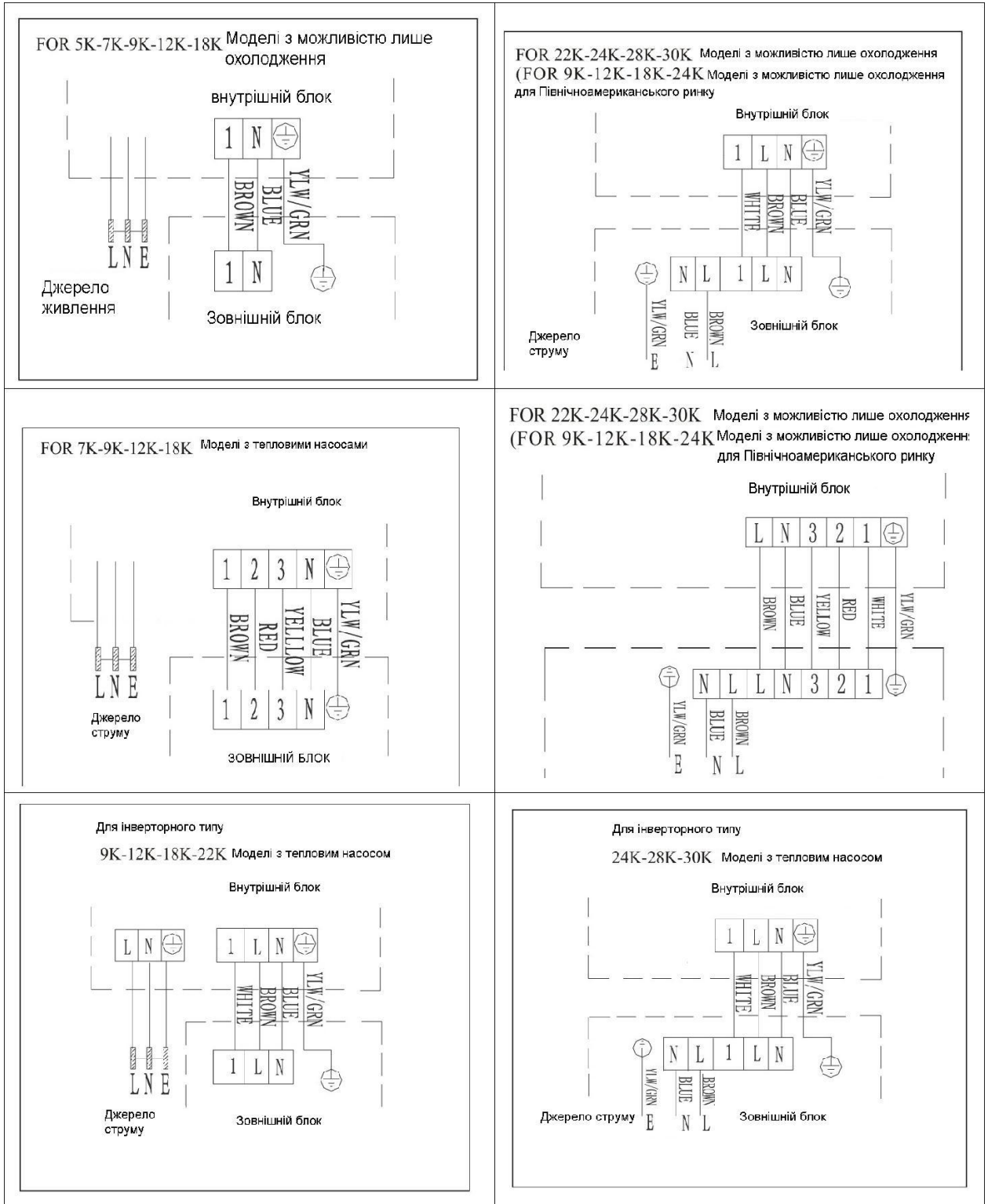
(1) Согласно наклейке с данными наружного блока

Закрутка вращающегося момента для защитных колпаков и соединения фланцев

Труба	Закрутка вращающегося момента [Н x м.]	Соответствующее усилие (при использовании гаечного ключа на 20 см)		Закрутка вращающегося момента [Н x м.]
1/4 " (φ6)	15 - 20	усилие пальцев и запястья	гайка сервисного отверстия	7 - 9
3/8 " (φ9.52)	31 - 35	усилие запястья и плеча	предохранительные колпаки	25 - 30
1/2 " (φ12)	35 - 45	усилие запястья и плеча		
5/8 " (φ15.88)	75 - 80	усилие запястья и плеча		

Схема электрических соединений

Сначала ознакомьтесь со схемой, размещенной на самом блоке.

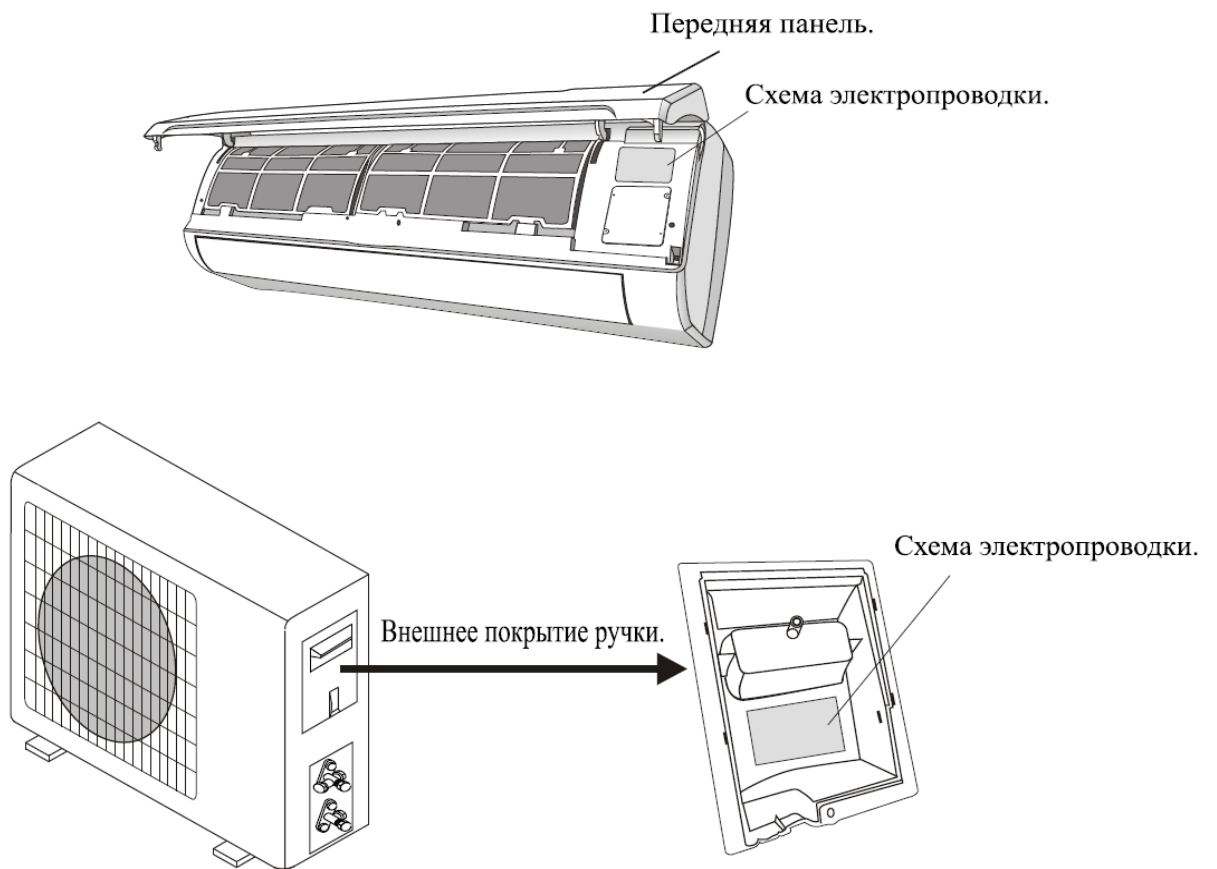


Примечание: производителем предусмотрено подключение кабеля к печатной плате внутреннего блока как у модели с безклеммной колодкой. Обратитесь к схеме электрических соединений, которая указана в правой части блока под передней панелью и в задней части защитной крышки.


* YLW, YELLOW - Желтый
GRN - Зеленый
BLUE - Синий
BROWN- Коричневый


RED - Красный
WHITE - Белый

**ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА
СХЕМА МОНТАЖА**



Спецификация кабельных проводов

Производительность модели (Вт* / час) * Вт		5k	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30/36k
		Секционный отдел						
Силовой кабель	N	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	4.0mm ² AWG12
	L	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	4.0mm ² AWG12
	E	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	4.0mm ² AWG12
Соединительный кабель	N	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	L	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	1	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	2	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	3	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
		0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²

Производительность модели инверторного типа (Вт* / час)				9k	12k	18/22k	24k	
		Секционный отдел						
Силовой кабель	N			1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
	L			1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
	E			1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
Соединительный кабель	N			1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.5mm ²	0.75mm ²	
	L			1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.5mm ²	0.75mm ²	
	1			1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.5mm ²	0.75mm ²	
				1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.0mm ² (1.5mm) AWG18	1.5mm ²	0.75mm ²	

Тип плавкого предохранителя на 220 В используемого в контроллере наружного блока для моделей на 7К, 9К, 12К, 15К, 16К, 18К, 22К, 24К, 30К - 50Т при мощности 3.15 А, 250 В. Тип плавкого предохранителя на 110 В используемого в контроллере наружного блока для моделей на 7К, 9К, 12К - 50Т при мощности 3.15 А, 125 В. Тип плавкого предохранителя используемого в инверторном контроллере наружного блока для моделей на 7К, 9К, 12К- 61Т при мощности 15 А, 250 В; для моделей на 18К, 22К, 24К - 65 Т при мощности 25 А, 250В.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

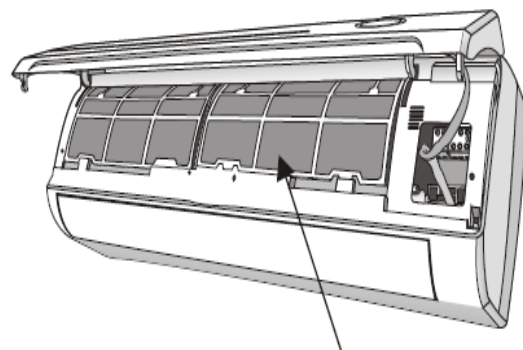
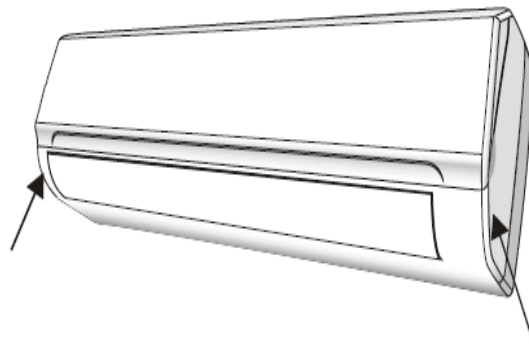
Регулярное техническое обслуживание является важным пунктом в обеспечении надёжной работы кондиционера. Перед осуществлением технического обслуживания выключите прибор и отсоедините его от электросети.

Внутренний блок

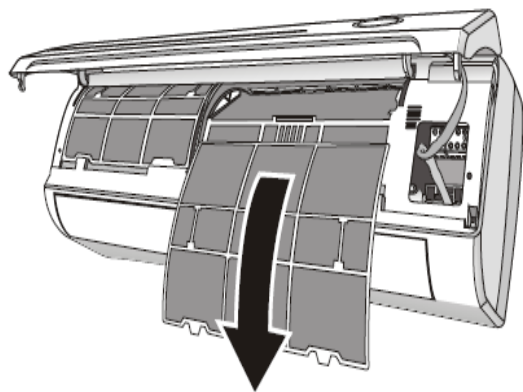
Воздушный фильтр против пыли

1. Откройте переднюю панель в направлении, указанном стрелкой.
2. Придерживая переднюю панель одной рукой, другой – вытащите воздушный фильтр.
3. Промойте фильтр водой. Если загрязнения фильтра носят маслянистый характер, промойте фильтр тёплой водой (температура не выше 45°C). Просушите фильтр в прохладном сухом месте.
4. Придерживая переднюю панель одной рукой, другой – вставьте воздушный фильтр.
5. Закройте переднюю панель.

Электростатический и дезодорирующий фильтр (при их наличии) не моются и не чистятся, а подлежат замене каждые 6 месяцев.



Фильтр против пыли



Чистка теплообменника

1. Откройте переднюю панель блока, приподнимите её, а затем снимите его с крепления, чтобы облегчить процесс чистки.
2. Протрите внутренний блок тряпкой, смоченной в теплой воде с нейтральным моющим средством. Не используйте для чистки прибора растворители и агрессивные моющие средства.
3. Если батарея внутреннего блока засорена, очистите ее, удалив листья и загрязнения струей воздуха и небольшим количеством воды.

Техническое обслуживание в конце сезона.

1. Отключите прибор от электросети.
2. Почистите и замените фильтры.
3. В тёплый и сухой день включите вентилятор в режим вентилирования и оставьте на несколько часов, чтобы блок полностью просох изнутри.

Замена батареек

Если внутренний блок не подает ответного сигнала, жидкокристаллический дисплей не включается: снимите крышку в задней части блока. Установите новые батарейки, соблюдая полярность (плюс/минус).

Примечание: используйте только новые батарейки. Вынимайте батарейки из пульта дистанционного управления, когда кондиционер не используется. Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Их необходимо утилизировать в специальных пунктах приёма

НЕИСПРАВНОСТИ И АНАЛИЗ ИХ ПРИЧИН

Неисправность	Возможная причина
Прибор не работает	Отключение электропитания/ не подсоединена вилка к розетке.
	Повреждение вентилятора наружного/внутреннего блока
	Повреждение термоманитного прерывателя цепи компрессора
	Поврежден предохранитель или плавкий предохранитель.
	Повреждены контакты
	Включение функции защиты кондиционера. Подождите 3 минуты.
	Слишком высокое или слишком низкое напряжение в сети
	Активная функция включения таймера
Поврежден щит электронного управления	
Специфический запах	Загрязнён воздушный фильтр
Специфический звук	Может возникать из-за расширения и сжатия решетки вследствие изменения температуры и не свидетельствует о наличии проблемы
Из воздуховыпускного отверстия идет туман	Это происходит вследствие того, когда воздух в комнате становится очень холодным. Например, в режиме «Охлаждения» или «Осушения»
Недостаточный поток теплого или холодного воздуха	Неправильно настроена температура
	Отверстия входа и выхода воздуха заблокированы
	Загрязнён воздушный фильтр
	Вентилятор настроен на минимальную скорость
	Другие источники тепла в помещении
Нет хладагента	
Прибор не реагирует на включение	Пульт управления находится слишком близко к внутреннему блоку
	Замените батарейки в пульте дистанционного управления
	Между пультом и внутренним блоком есть препятствия для сигнала
Дисплей выключен	Активная функция LIGHT [свет]
	Отключение электропитания
Немедленно выключите кондиционер и отсоедините кабель от электросети, если	Прибор в рабочем режиме очень шумно гудит
	Поврежден щит электронного управления
	Повреждены плавкие предохранители или выключатели
	В прибор попала вода или другие предметы
	Кабель или розетка перегрелись
От прибора доносится запах гари	

Сообщение об ошибках на дисплее

При возникновении ошибок дисплей внутреннего блока показывает следующие коды ошибок:

	Индикатор режима работы	Описание ошибки
E1	Мигает 1 раз	Поврежден датчик измерения температуры в помещении
E2	Мигает 2 раза	Поврежден датчик измерения температуры трубы в помещении
E6	Мигает 6 раз	Поврежден двигатель вентилятора внутреннего блока

Завод-изготовитель указан на изделии.

ГОСТ: ГОСТ EN 60335-2-40:2014, ГОСТ EN 61000-3-2:2015, ГОСТ EN 61000-3-3:2014, ГОСТ EN 55014-1:2014, ГОСТ CISPR 14-2:2007